

加華報

The Canadian Chinese Times

1981年創刊 Since 1981

May 20, 2021

逢週四出版 Published Every Thursday

免費贈閱 Free Distribution

Address: 1914A Centre St. NE

Calgary, AB. T2E 2S8

Office : 403-230-8118

Fax : 403-230-8790

E-mail : calcct@gmail.com

Website: www.tctnews.com

Issue No.2081

華興肉食公司 403-830-8099

七天營業

新店 : 3220 - 5 Ave. NE. Bay 17, Calgary

上午八時半至下午六時半




特價
\$1.19 /磅
原價\$2.19/磅

小雞腿



特價
\$2.09 /磅
原價\$2.99/磅

豬脾瘦肉



特價
\$3.49 /磅
原價\$4.99/磅

五花腩



特價
\$5.99 /磅
原價\$8.99/磅

牛尾



特價
\$3.19 /磅
原價\$4.99/磅

雞中翼



特價
\$2.09 /磅
原價\$2.99/磅

梅頭肉



特價
\$5.99 /磅
原價\$7.99/磅

牛仔骨



特價
\$1.59 /磅
原價\$2.19/磅

連背雞腿



特價
\$1.79 /磅
原價\$2.99/磅

雞翼槌



特價
\$2.09 /磅
原價\$2.99/磅

豬扒



特價
\$1.99 /磅
原價\$2.99/磅

全雞翼



特價
\$2.59 /磅
原價\$3.99/磅

排骨



特價
\$3.99 /磅
原價\$4.99/磅

牛仔筋

特價優惠
優惠期至六月十五日

牛肉丸 / 豬肉丸



\$4.99 /磅
原價\$6.99/磅

火鍋肥羊片



\$6.99 /磅
原價\$8.99/磅

火鍋肥牛片



\$3.99 /磅
原價\$7.99/磅

走地雞



\$9.99 /隻

冰鮮大雞肉
只限餐館，售完即止 不送貨



\$2.39 /磅
原價\$2.99/磅

匯豪軒燒臘茶餐廳

FAMOUS NOODLE & B.B.Q. Café

全餐牌 **9折** 歡迎外賣 (燒臘除外)

訂餐熱線：587-351-0788

歡迎預訂乳豬全體及燒鵝



碟頭飯、湯瀨粉、河粉、麵
單拼 \$11⁹⁹ 雙拼 \$13⁹⁹ 三拼 \$14⁹⁹

京都片皮鴨一隻

一食 \$33⁹⁹ 二食 (任選一款) \$41⁹⁹
三食 (任選兩款) \$49⁹⁹

- 鴨絲粗炒
- 鴨絲羹
- 鴨粒炒飯
- 鴨絲炒伊麵
- 涼瓜鴨骨



招牌雲吞麵

各式生滾靚粥

特價



陳皮牛仔骨 \$16.⁹⁹

和菜

自選：

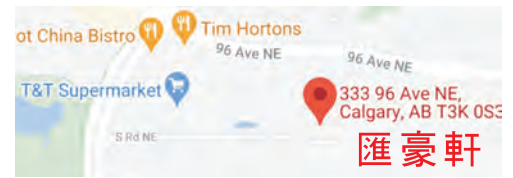
二和 \$31.99 三和 \$46.99 四和 \$62.99
和菜每位送白飯一碗

- | | | |
|-----------|-------|--------|
| 貴妃雞(半隻) | 京都豬扒 | 咖哩牛腩煲 |
| 菜膽上湯雞(半隻) | 椒鹽豬扒 | 柱侯牛腩煲 |
| 蔥油雞(半隻) | 椒鹽鮮魷 | 四季豆豬頸肉 |
| 四川水煮魚 | 羅漢上素 | 魚香茄子煲 |
| 四川水煮牛肉 | 乾煸四季豆 | 雙菇扒時蔬 |
| 老雲酸菜魚 | 勁辣豬頸肉 | 豆腐班腩煲 |
| 咕嚕肉 | 大馬站煲 | 黑椒牛仔骨 |
| 菠蘿生炒骨 | 涼瓜炆鴨件 | 蒜蓉時蔬 |
| 石榴豬扒 | 南乳豬手煲 | 紅燒豆腐 |

地址：333, 96 AVE NE Calgary AB T3K 0S3

(新大統華豐山匯豐銀行隔壁商場)

電話：587-351-0788



七天營業

星期日至四: 11 am - 8 pm
星期五、六: 11 am - 9 pm

COUNTRY HILLS | TOYOTA



您的豐田汽車批發中心

五月份震撼傾銷

2 DAY SALE!

長周末大減價 - 只限48小時!

星期五及星期六9AM~8PM!

可選擇!

免GST
ON ALMOST EVERY SALE*

節省高達 **25% OFF**
指定型號*

我們將支付與您首期同等的金額
高達 **\$2,000***

以高達 **125%**
回購您的舊車
按Black Book Value*

PLUS, TAKE ADVANTAGE OF THESE 48 HOUR DEALS!

2020 COROLLA LE
LOADED DEMO
WAS \$24,955
NOW \$19,995*
SAVE **\$5,000**
Stock# 2021283
OR **0%**

TECH PACKAGE
2020 PRIUS PRIME
ONE LEFT - NEW
WAS \$40,405
NOW \$34,905*
SAVE **\$5,500**
With REBATES Stock# 2021535
OR **0%**

2019 CAMRY LE
DEMO - HAIL SAVINGS
WAS \$30,606
NOW \$19,998*
SAVE **\$10,608**
Stock# 2001565
OR **0%**

2021 RAV4 AWD LE
DEMO
WAS \$34,776
NOW \$31,888*
SAVE **\$2,888**
Stock# 2100521
OR **0%**

2020 HIGHLANDER
LOADED - NEW
WAS \$42,586
NOW \$37,495*
SAVE **\$5,091**
Stock# 2021710
OR **0%**

2021 COROLLA L
NEW - LAST ONE
0 DOWN + LEASE
FOR ONLY \$48/WEEK AOC*
OR **\$2,000 CASH BACK**
STK# 2100451
OR **0%**

FRIDAY & SATURDAY 9AM TO 8PM DAILY

PLUS...OVER 40 DEMONSTRATIONS TO BE LIQUIDATED* PLUS...0% ON EVERY TOYOTA & NO PAYMENT UNTIL JAN. 2022 OAC*



Freeman Leung
Senior Sales Manager



Allen Wong
Business Manager



Tien Huang (403)516-5245
Fleet Manager



Gerald Low (403)606-1016
Internet Manager



Eric Ngo (587)719-2888
Sales & Leasing Consultant



Minh Phan (403)909-9949
Sales & Leasing Consultant



Han Wen (403)918-4567
Sales & Leasing Consultant



Patrick Wang (403)918-9965
Sales & Leasing Consultant



Albert Yiu (403)615-0876
Sales & Leasing Consultant



COUNTRY HILLS



403.290.1111

20 FREEPORT LANDING NE
CORNER OF DEERFOOT TRAIL & COUNTRY HILLS BLYD. NORTH



* ALL PRICES INCLUDE ALL TAXES AND FEES AND ARE PLUS GST ONLY. ONLY ONE OFFER PER CLIENT AND OFFERS CANNOT BE COMBINED. THE TRADE IN OFFER VARIES BY VEHICLE CONDITION AND ODOMETER READING AND IS SUBJECT TO APPRAISAL. THE 0% OFFER HAS TERM RESTRICTIONS, DOWN PAYMENT RESTRICTIONS AND VARIES BY MODEL AND IS OAC. THE NO PAYMENT OFFER IS A BANK FINANCE CONTRACT IN WHICH THE FIRST PAYMENT IS DELAYED 6 MONTHS AND INTEREST ACCRUES FROM DAY ONE AND IS OAC. THE COROLLA LEASE OFFER IS A 60 MONTH LEASE WITH 20,000KM PER YEAR ALLOWANCE AND FACTORY INCENTIVES INC. LOYALTY ARE APPLIED AND IS OAC. ALL DISCOUNTED PRICES HAVE ALL FACTORY INCENTIVES AND DEALER DISCOUNTS APPLIED ALREADY. SEE DEALER FOR COMPLETE DETAILS.

全新改款

2022 ECLIPSE CROSS



2022 OUTLANDER



強勢登陸

2022 OUTLANDER 4WD

\$34,148起



全新2.5L引擎，新一代安全系統，豪華內飾，5+2座位設計。

2022 ECLIPSE CROSS 4WD \$30,898起



特別優惠*

- FINANCE & LEASE 低至 0%
- 高達 \$1500 舊車換新車優惠
- 指定型號高達 \$3000 現金優惠
- 2年免費換油服務券

少量現貨欲購從速



Alex Chan
貸款經理

華語銷售熱線：

587-834-1388

(國、粵、英)

Email- Alex.chan@mitsu.ca

疫情期間，不接受walkin，請致電預約

華語銷售，銀行貸款一條龍服務

辦理新移民，工簽 貸款計劃

專營二手車買賣，二手車貸款低至0.9%

MADE IN JAPAN 10 YEAR /160,000KM EXTENDED WARRANTY

PLATINUM MITSUBISHI



* 價錢包括所有費用，不包含5% GST.

All payment based on 3.99% OAC, \$0 down, 96 months term. Please see dealer for details.

2720 BARLOW TRAIL NE
www.MITSU.ca





網絡 電視 大優惠



簽約兩年即享額外獎賞

光纖網絡

\$70/月 高達75Mbps速度 原價\$95/月 (可獲**\$100**賬單折扣)

\$99/月 1Gbps速度 原價\$160/月 (可獲**\$100**賬單折扣)

免費 無限上網 24個月

\$35/月 添加電視 (基本) 原價\$40/月 (可獲**\$100**賬單折扣)

再減\$10/月 原有 Telus 或 Koodo 移動電話客戶，額外獲得 \$150賬單折扣。

無限國內通話，無限國際信息，來電顯示及語音信箱。無合約。免開通費及sim卡費。現新客戶送每月1000分鐘中國/香港長途通話。推廣期有限。

手提電話優惠

\$45/月
上網數據 **3GB**

\$50/月
上網數據 **8GB**

\$55/月
上網數據 **11GB**

此乃 Koodo 優惠計劃。Koodo is a Telus brand with the same network and coverage.

免費中文電視24個月



限時優惠：免費電影頻道



✓ 如果從 Shaw 或 Bell 網絡公司轉到 Telus，再有**\$50**賬單折扣。



公司地址：2008, 33 Ave SW Calgary AB

公司：403.217.6600

手提：403.402.2355 (粵、國語)

以上所有優惠，只限於本店。

NewCentury Health Management

全新SS型太空曲軌豪華按摩椅

英國 UNITED KINGDOM
超長按摩軌跡
靈動機械手
HIFI藍牙音箱



智能活力按摩椅

SMART FORWARD ANNOTATION

真正的“0”靠牆，無需擔心佔地太多，新型倒背前移設計，實現貼牆擺放，節省更多空間。

一鍵智能前滑
節省更多空間



員工保險福利 受保產品

矯形鞋墊 (Custom Made Orthotics)
壓力襪 (Compression Stocking)



亞省長者政府福利

所有65歲以上長者均能申請(須符合條件)

只需攜帶醫療卡 本店提供申請協助



盡力做到全城最好的 Deal

(有少許條件限制)

歡迎到店詳細諮詢。

地址：#8 6143 4 St SE Calgary AB T2H 2H9

電話：587-391-7880

電郵：info@calnewcentury.ca

營業時間

星期一至五：10am - 6pm

星期六：10am - 5pm

星期日：close



Diamond Realty
& ASSOCIATES LTD.
鑽石地產

賣樓買屋請致電
易發發發發發發
288-8888

WING SZETO
司徒永祥



高尚區新屋

全新獨立屋，上兩層3,916呎，土庫1,716呎，全部完成。三車庫。全屋9呎高天花板，可步行至chinook大商場，地處名校區，您們之子孫可進入卡城最著名之學府。機不可失。



減價 **\$1,999,000**

好區城市屋



西北 1st 街夾 23rd Ave 橫路，單邊排屋。兩房，兩個半廁所，有光猛土庫，單車房。步行15分鐘可到唐人街和市中心。

減價 **\$319,000**

坐北向南大屋 **SOLD**

東北區，1408呎 BIL-LEVEL，3+1睡房，三個半廁所，兩個廚房，上下層分門出入。門前大片草地，無限遠景。屋後雙車房，育苗玻璃屋和菜園。



急售 **\$424,900**

肯定順區 獨立屋Walkout

上邊五個房間，下邊三個房間，全屋實木地板，下邊有爐子，有全衛生間，新油漆，新熱水爐，新門，新冰箱，三個全衛生間，雙車庫，中央吸塵，後邊地很大。

叫價 **\$399,900**

銀行回收物業

東南西北區，各款各式獨立屋、仔屋、鎮屋、柏文，應有盡有。本月上市在西北和東北兩區之銀行盤有17間，價錢由**\$81,000**起。




Costen Insurance

Senior Insurance Broker 資深保險經紀
Dena Chen (精通英語、普通話及粵語)
Cell: 403-651-8215
Fax: 587-356-3832
Email: dena@costeninsurance.com

歡迎查詢各項保險的服務：

- ✓ 商業
- ✓ 汽車
- ✓ 公寓
- ✓ 住戶和租客
- ✓ 房屋
- ✓ 旅遊
- ✓ 船艇
- ✓ 摩托車

Looking For License Broker

Email resume to: dena@costeninsurance.com



Costen insurance at Aspen Wood office
Suite 1110 - 288 St Moritz Drive SW Calgary AB T3H0Z1

Website: costeninsurance.com

TD 暖氣爐清潔維修公司

清潔+檢查+修理 壹條龍服務

403-272-6556

www.tdfurnace.com



A+級



Bill/Irene Chan(陳) 主理
政府註冊 BBB A+ 級會員
全部聘用經驗豐富
持牌西人師傅

40年老字號、工藝精湛、服務範圍廣

大公司服務，小公司收費

所有清潔工程包括

- * 免費檢查、保養、修理(零件另計)
- * 拆除摩打風扇加油及檢查清潔
- * 高壓氣流清洗冷暖氣主導管
- * 暖爐重點項目檢查
- * 點火系統、燃燒系統、冷氣迴避

抗疫期間，以下特價

- a) UV Light (germicidal) Installation
- b) System Sanitization 原價\$90，現半價 **\$45**
(chemicals approved by FDA)

有些公司只清潔而不負責檢查修理，有些公司只負責檢查修理而不清潔，本公司所有清潔工程均包括檢查，保養及修理(零件另計)，客人可免除後顧之憂。清潔工程車並備有暖爐常用零件，如有所需可即時替客人配件修理，省卻客人時間與金錢。



抄襲就是真誠恭維
本公司服務卡城40載，請認明 **TD**



戚育民 Rick Qi

Double Centurion Producer
www.rickqi.com



403-605-0504

全新 Livingston

全新，獨立屋，兩層，2250呎，上層4睡房，大主人房，有套間，Bonus房，主層9呎，另有書房，雲石櫃面，LVP地板，升級靚電器，另有側門，獨立門落土庫，前進雙車房，交通方便。

\$569,900

全新 Livingston

獨立屋，兩層，1418呎，3睡房，2.5浴室，主層9呎，雲石櫃面，LVP地面，不銹鋼電器，設計寬敞，交通方便，投資佳品。

\$396,000 起包稅

交通方便 Panorama

西北區，獨立屋，兩層，2223呎，3睡房，2.5浴室，Bonus room，主層9呎，硬木地板，另有書房，大陽台，設計寬敞，交通方便，近playground、巴士站、Superstore，保養好。

\$569,900

Walkout 土庫 Sandstone

西北區，獨立屋，兩層，1809呎，上層3睡房，共3.5浴室，主層有高天花，另有一睡房。Walkout土庫已經完成，另有2睡房，全廁，大廳。前進雙車房，交通方便，近學校、巴士。

\$519,900

背靠水塘 Panorama

西北區，排屋，兩層1180呎，2個套房，2.5浴室，主層硬木地板，9呎，雲石櫃面在廚房及浴室，全新地毯，背靠小水塘，前進特大單車房，投資自住佳品。

\$304,800

地下停車位 Panorama

柏文，868呎，兩睡房，設計寬敞，有地下停車場，近學校，高場，巴士，投資自住佳品。

\$177,777

6-PLEX Huntington

投資一流，6間Townhouse，每間設計相同，大客廳，寬敞廚房及飯廳，兩睡房，有陽台，近巴士、商場、學校，市面少有。

\$1,088,000



Real Estate
-Company.

服務卡城房地產
超26年經驗

Larry Tang
COMMISSIONER FOR OATHS

403-630-4288
COMMERCIAL & RESIDENTIAL.

工商業地產

生意租約買賣

投資物業生意

買賣房屋地產

① 西南靚區 **Evergreen**，1765呎，兩層，前進雙車房，地下室專業完成，有一廳、睡房及全廁，實用面積超2300呎，主層大客廳、飯廳及廚房，上三大睡房及一大家庭廳，保養好。
\$479,000

② 西南靚區 **Bridlewood**，兩層，前進雙車房，walkout地下室，實用面積超3000呎，全屋近新裝修，高級廚房、花崗石面，不銹鋼電器、新地板，共四大睡房，三大客廳及三個半全廁，位內街，保養非常好。
\$569,900

③ 西北 **Tuxedo**，位2304, 4st Nw，獨立平房，主層兩大睡房，一全廁，近新裝修廚房及地下室，實用面積約1500呎，全木地板，下層土庫完成，有另一大廳、睡房、全廁及廚房，分門出入，屋旁另有一大雜物屋，交通方便，只數分鐘到達市區。
\$389,900

④ 西北 **Beddington**，獨立假四層，雙車房，walkout，實用面積2180呎，全新裝修，主層特大客廳，高天花，共四大睡房，兩個半全廁，光猛開陽，土庫特大，近內街，近巴士及商場。60 Berkley Place NW
\$415,900

⑤ **Airdrie**市，城市鎮屋，兩層，1050呎，主層客廳、飯廳及廚房，上層兩大睡房及兩全廁，有私人後園及一停車位，管理費\$291包保險，地稅只\$1750/年，保養良好。
\$219,900

⑥ 東北區 **Pineridge**，特大兩睡房一大廳柏文，位二樓，單邊屋，1016呎，光猛開陽，大廳瓷磚地板，特大陽台，保養如新，包一停車位，管理費\$573，全各雜費、水、電及煤，地稅平，交通方便。
\$209,900



Lisa Li 黎小萍

百萬經紀會會員

Office Tel: 403-452-5577

403-714-3377

lisaxpli@hotmail.com



GRAND
REALTY & INVESTMENT

專業：住宅、商業、
土地、農場和投資買賣

① **PARKHILL**
平房，1129呎，樓上3睡房，土庫全完成，有一睡房，櫥櫃，浴廁，單車房，此地為M-C1地，可起到8個單位，50X122呎，靠近40Ave & Macleod Trail SW，近地鐵、巴士、所有商業活動。
\$619,900

② **PARKHILL**
9間相連屋和相連地，近6萬呎（1.3畝），DC地，地點超正，近地鐵，近所有商業活動，歡迎查詢！
\$7,800,000

③ **BEDDINGTON**
Bi-level平房，1130呎，上3睡房，有主人套房，土庫全完成，有2睡房、廚房和全廁，有現成租客，近3號巴士站和學校。
\$399,900

④ **HARVEST HILLS**
平房，Bi-Level，1162呎，樓上3睡房，主人套房，土庫全完成，有一睡房。前進雙車房，近巴士站和新大統華超市。
\$400,000

⑤ **PANORAMA HILLS**
高天花複式二層屋，2100呎，共4睡房，3.5廁，Walk-out土庫全完成，背靠綠草帶，前進雙車房。
\$650,000

⑥ **MOUNT PLEASANT**
4 plex，四連單位，1795呎，3層，3睡房，3.5廁，雙主人套房，建於2014年，一車房，步行到新鮮一百超市和理工學院，地點超靚。
\$525,000

⑦ **唐人街柏文**
匯景向南高層單邊一房單位，580呎，城市景色，特大客廳，自己單位洗衣房，木地板，瓷磚。
\$129,900

⑧ **出租**
DALHOUSIE，城鎮屋，近地鐵站，有意請電：403-667-7381。

有名有姓 有頭有面 信心之選

Rockies 洛磯移民服務

Immigration Services

本公司是按加拿大移民及難民保護法第91(2)章規定可為各地人士提供移民顧問服務；並受加拿大移民顧問監管委員會規管，為客戶利益提供最佳保障。

我們顧問有幸曾為來自以下國家和地區的客人成功辦理各類申請：

- | | | |
|------|------|------|
| 中國 | 韓國 | 斯里蘭卡 |
| 克羅地亞 | 利比亞 | 台灣 |
| 德國 | 摩洛哥 | 土耳其 |
| 希臘 | 紐西蘭 | 英國 |
| 香港 | 尼日利亞 | 美國 |
| 意大利 | 巴基斯坦 | 越南 |
| 日本 | 菲律賓 | |
| 牙買加 | 聖盧西亞 | |

- **專業** ~ 不在嘴巴，在我們由心而發的工作細節裏
- **收費** ~ 我們不一定最低，但幫不到您的免費也沒意思



移民顧問
林順旺



移民顧問
姚詩敏



註冊顧問



WhatsApp



Line



微信

Suite 503, 100 – 4th Avenue SW, Calgary AB T2P 3N2
(唐人街TD銀行樓上5字樓)

敬請電話預約 (587) 353-4111

Darren J. Hamilton

Lawyer & Notary Public

LING WANG 王玲
LEGAL ASSISTANT

Service in English, Mandarin, Cantonese and Hindi.
提供英語，普通話，粵語及印度語服務
Suite 102, 112-16 Avenue NW
Calgary, AB, T2M0H2
Email: info@dhlawoffice.ca

Tel: 403-272-2088

Fax: 403-272-2092

STANDARD WILL : \$350, Individual, \$450 Per couple
標準遺囑 : \$350/個人, \$450/夫婦二人

韓美頓大律師

► 專辦房地產買賣及貸款

- 買房(Purchase) \$650.00 (Flat Fee*)
- 賣房(Sale) \$500.00 (Flat Fee*)
- 再按揭(Refinance) \$500.00 (Flat Fee*)

*Fees include all of the necessary legal work for a typical transaction. GST and government Fees are extra.

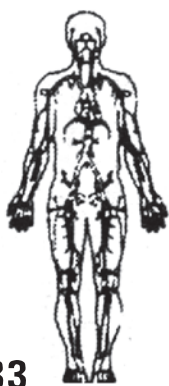
Contact to get a quote for transactions more than \$1,000,000

黃強跌打專科

主治 風濕跌打
跌打傷症：勞動損傷、肩頸腰痛
坐骨神經、足踝扭傷
風濕痛症：腳扭頸、肩週炎
網球肘、關節腫痛

(上門診症，不另收費)
每日上午九時至下午九時
(七天診症)

請電：(403) 651-9833



牙科醫生

陳周穎怡 Dr. Amy Chow-Chan
吳抱一 Dr. Bob Wu

403-261-8020 (國、粵、英語服務)

星期一、二 10 am - 7 pm 星期四 12 N - 7 pm
星期三、五 10 am - 6 pm 星期六 9:30 am - 6 pm

Suite I, 100 - 3rd Ave. SE 華埠嘉達樓三樓

脊骨神經科

梁錫波醫生 梁嘉韻醫生
#155, 1518 Centre St. NE (維德廣場內)
星期一、三、五 9:00am - 12:00pm
1:30pm - 5:00pm
星期二、四 12:00pm - 6:30pm
星期六 9:00am - 12:00pm
附設針灸治療

兼通粵、台山及國語 網址(中英文)
403-230-9300 www.chirocalgary.com



N.A. HEMORRHOIDS CENTRE 創於1979 北美痔瘻治療中心 卡爾加里

阿爾伯塔僅此一家

接受各類保險公司額外保險

403 636 1755

www.canatcm.com
Chinook Park Plaza 二樓
212, 5809 MacLeod Trail SW
(Chinook Centre 北側)
info@canatcm.com



掃碼諮詢

陳氏5代秘方治療

痔瘡、肛裂、肛瘻、肛門濕疹、
肛周膿腫及疑難雜症

- ⊕ 標本兼治，徹底根除
- ⊕ 中西醫結合治療
- ⊕ 肛瘻治療不復發
- ⊕ 肛門贅皮微創
- ⊕ 迅速止血止痛
- ⊕ 即治即走，無需等待





必定順牙醫診所 (全科牙醫)

113-8120 Beddington Blvd NW Calgary

(由華埠乘坐3號巴士可直達)

電話: **403-275-4000**

為方便Airdrie客戶，歡迎預約黎柱峰醫生在 Sonata Dental (Home Depot 對面)應診

網址: beddingtondentalclinic.com 電郵: admin@beddingtondentalclinic.com

營業時間: 星期一至四 8am-8pm 星期五、星期六 8am-4pm 星期日休息



本診所自2016年擴充至6000餘呎，備國、粵、英語醫生團隊誠懇為你提供全科牙醫服務，包括普通家庭保健、明星牙美容、杜牙根、隱形正牙、牙橋、智慧齒拔除、植牙、牙周病及兒童牙科保健等。本診所為種植牙患者提供3D CT掃描檢查，並有3D印模、植牙材料選用瑞士品牌Straumann 或 Nobel。



醫生團隊

Dr. Lai 黎柱峰醫生(英、國、粵語)

Dr. Chan 陳沾亮醫生(英、粵語)

Dr. Wong 黃順欣醫生(英、粵語)

Dr. Jessie Zhang(英、國語)

Dr. William Tunison

Dr. Rok Jeong

Dr. Martine Anderson

長者佳音

- 可解決
- 假牙鬆脫
- 咀嚼困難



長者植牙
關愛套餐
\$2300起

本診所營業時間照顧不同病人需要，接受新症及急症，並代理保險結算。

BRENTWOOD MEDICAL CLINIC

A neighborhood Walk-in & Family Practice Clinic

Dr. Ivan (Ping Yun) Ho

現正接受新病人登記

何醫生現於本診所提供英語，粵語及普通話服務。

即日起接受現有病人預約及新病人登記。

BRENTWOOD VILLAGE MALL

810 3630 BRENTWOOD RD NW, CALGARY T2L 1K8

Tel: (403) 289-1901

www.brentwoodmedical.ca



CHV DENTAL

伍少殷牙科醫生

Dr. PETER NG, DDS 牙醫 伍少殷

Dr. HILARIE NG, DDS 牙醫 伍球瑜

Dr. GILBERT NG, DMD 牙醫 伍世豪

精通全牙科服務

Botox, 隱形箍牙, 智齒拔除, 固定牙齒矯正, 植牙, 補牙, 牙根治療, 假牙, 牙冠, 牙橋。

約診時間:

星期一至六 9:00 AM - 6:00 PM

403-276-7226

#2, 1304 Centre Street N.E. T2E 2R7
drpeterngcorp@gmail.com



牙科 CENTRE & 12TH DENTAL 醫務所



預防勝治療
楊詩敏 DR. CAROL YEUNG
湯醫生 DR. TOM PECEK
吳詠賢 DR. WINNIE NG
 及早來檢驗

· 植牙 (IMPLANT) · 激光機 (LASER DENTISTRY) 現接受新症、急症、美容及各類牙科疾病

診症時間

☎ 403-230-2288

▶ 交通方便 No.2, 3, 17 號巴士停站於門口
 ▶ 懂國、粵、台山、越南語，方便溝通

星期一至四 9AM - 7PM
 星期五 9AM - 6PM, 星期六 9AM - 4PM

診所地址: #5, 1217 CENTRE ST. N.W.
 (中央街北夾12大道)

DR. Barry S.P. Lee, B.Sc., D.D.S.

李少平牙科醫生

DR. Samantha N. Lee, DipDH, B.Sc., D.D.S.

李康兒牙科醫生

DR. Nathen Dang, B.Sc., D.D.S.

鄧家聲牙科醫生

星期二 星期三 星期四 星期五、六 星期日
 10am 至 6pm 10am 至 6pm 10am 至 6pm 8am 至 4pm 休息

由9月14日開始，星期一 10am 至 6pm

101,303 Centre St.S. (唐人街) 電話: 403-290-0303

Centre St. Denture Clinic

#2, 1901 Centre St. N.W.
 #2 中央街夾十八橫街西北
 電話 403-230-2828



歡迎預約查詢
 英政府補助
 即時加牙托
 全口局部牙托
精配

八年做牙經驗
 自設先進工場
 用最新歐美技術

高義
 牙托專科技師

牙托專門診所

鍾卓倫專業執照牙托師

John Chung DD Denturist

可幫你申請耆英補助

令你引以自豪的笑容!



- 專業訂做假牙
- 手工精細
- 亞省政府牌照
- 全副及局部
- 配帶舒適美觀
- 牙托專科

○ 歡迎免費檢查

☎ 403-262-4280

(龍成商場三樓診所) Chung and Associates Denture Clinic
 #381, 328 Center St. SE

牙醫陳銘舜

Dr. Ming S. Chen, D.D.S.

(歡迎新症，急症，美容及各類牙科疾病)

電話: **403-230-8210**

(國，粵，福建，越，潮州，英語服務)

星期一至星期六 9AM - 6:30 PM

地址: #139, 1518 Centre St. N.E.

(聯達正對面，維德廣場內，前有免費停車及3號巴士停站)

牙醫陳大衛

Dr. David Chan, D.M.D.

診所地址: 2902 Centre St. N.E. (中央街北夾28Ave)

牙齒治療包括

- 成人及兒童牙齒護理，檢驗。
- 洗牙石，去漬，治療牙週病，牙週病手術。
- 補牙(用不含水銀材料)
- 燒瓷牙冠及牙橋、金牙、鋼牙。
- 活動假牙，全口，局部，牙托，加牙，修理牙托。
- 杜牙根，種 POST。
- 牙齒矯正及各種牙齒美容。
- 手術拔牙，智慧牙，修平牙骨。

歡迎新症、急症

電話: **230-2888** 星期一至六: 9am-6pm
230-2295 (粵、國、英語)



廖紅牙醫

Dr. Hong Liao
 Dentist

Dr. 廖紅 註冊牙醫，1988年畢業于天津醫科大學口腔系，歡迎新症，急症及各類牙科疾病

國、粵、英語服務 開診時間: 星期二至星期六 9am-6pm 敬請預約 就診 **403-452-7891**

治療項目

- 聘兼職洗牙師
- *精細美容補牙
 - *牙周病治療
 - *洗牙
 - *深部牙周清潔(深部齦下刮治)
 - *牙齒拔除及智慧齒拔除
 - *根管治療
 - *兒童牙齒保健
 - *牙冠牙橋
 - *活動假牙
 - *牙科急診
 - *牙齒美容/增白

接受各種牙科保險，包括所有 College 和 University 學生保險，老人保險。

地址: #200-4616 Valiant Dr N.W 近 Market Mall, 交通方便, 免費停車 Bus: 53路, 65路

您全家人的牙齒護理

- 兒童牙齒保健
- 牙齒矯正及隱形牙套
- 拔牙及根管治療
- 牙齒美容
- 牙冠及牙橋修復
- 種牙及活動假牙
- 保險直接結算服務



**Chinook 區新診所
現已開放營業!**



**新地點
現已營業**

587-356-0880

chinookvillagedental.com

107-7004 Macleod Trail SE,
Calgary, AB, T2H 0L3



陳忠豪醫生



許明娟醫生

七天營業

(587) 317-9987

RundleDental.com

3B-3735 Rundlehorn Dr NE,
Calgary, AB T1Y 2K1



Abraham A. Fares

Barrister, Solicitor, Notary Public

專辦房地產買賣以及再按揭

二十年經驗 收費合理 (Flat Rate)
(各大銀行及財務公司按揭劃一收費)

Sanne (San) Lo 提供英語, 普通話, 廣東話服務
(盧小姐) **(403)508-1906**
Conveyancer Email: sanne@fareslaw.ca

房地產買賣收費

- 買房 (Purchase) - \$650.00 + GST *
- 賣房 (Sale) - \$500.00 + GST *
- 按揭 (Refinance) - \$500.00 + GST *

*費用包括所需的法律文件, 不包括政府索取的登記費
*80萬以上的房產, 請與我們聯絡

General Line: (403) 508-1900 Email: info@fareslaw.ca
134 17Ave. NE, Calgary, AB T2E 1L6

周慧儀律師

WINNIE W.Y. CHOW
BARRISTER AND SOLICITOR

直接以流利廣東話為華人及各界提供專業法律服務

- 離婚及家庭糾紛
- 房屋/地產買賣
- 遺囑及遺產處理

地址: 加拿大亞省卡城西南區
6大道404號3樓, 諾氏教堂旁邊

電話: (403) 261-0645
傳真: (403) 451-1208

Suite 300, 404 - 6 Ave. S.W.
Calgary, Alberta T2P 0R9

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accountant

30多年會計經驗

提供英、國、粵、台山語服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊 • Payroll/GST

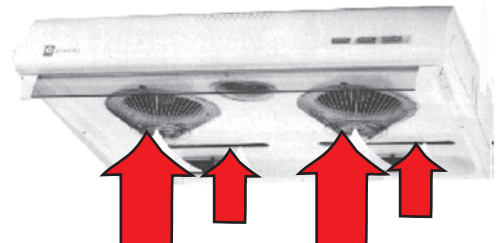
歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

佳裕電器公司

廚房電器總匯

全亞省獨家總代理 **櫻花牌抽油煙機**
兼代理各式優質廚房電器用品
全球最新全自動感應抽油煙機
劃時代高科技機王之王



SAKURA TURBO HOOD
櫻花渦輪式抽油煙機

前抽及後吸櫻花也都得!

亞省總店: 卡城唐人街
地址: #5, 110, 2 Ave. S.E.
Calgary, AB T2G 0B3
電話: 403-273-0012 傳真: 403-269-7808
卡城唐人街分店: 唐人街匯景中心
地址: #20, 110, 2 Ave. S.E.
Calgary, AB T2G 0B3
電話: 403-269-7880

卡城西北分店: 鄰近新大統華
地址: #925-9650 Harvest Hills Blvd N.E.
Calgary, AB. T3K 0B3
電話: 403-269-7880 傳真: 403-269-7808





R747

得!

前抽及後吸

得! 得!

櫻花



電邊爐煲

也都得!

抽油煙機之王 亞省總代理

EXCLUSIVE AGENT IN ALBERTA
電話: 403-273-0012, 403-269-7880
傳真: 403-269-7808

七天營業 上午十時至下午六時

insureline PLATINUM

專業代理各大保險公司全線保險服務

Belmon Li, CAIB 李向明

Senior Insurance Broker, InsureLine Platinum

公司: 587.323.4929 手提: 403.680.0077 Fax: 403.910.5972

✉ belmon.li@insureline.com 🌐 www.insurelineplatinum.com

📍 Unit 1, 4393 14 Street NE, Calgary, AB T2E 7A9



GROVER LAW FIRM

EXPERIENCE. KNOWLEDGE. DEDICATION.

精於以下索償：

- ☑ 汽車或摩托意外
- ☑ 船禍
- ☑ 重型車禍
- ☑ 燒傷/火警
- ☑ 腦幹損傷
- ☑ 脊髓損傷
- ☑ 過失導致他人死亡

免費諮詢，不收取任何費用

聯繫：**Kelvin Kho 許賢民**

403-816-3330

精通普通話、
粵語、潮州語、
越語、柬埔寨語、
泰和遼語

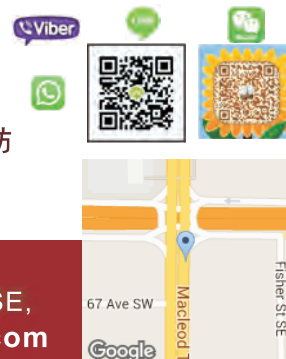
提供粵語及
國語法律服務

可預約晚間
或星期六到訪
家中或醫院

直到您獲得賠償

電郵：Kelvin.Kho2@gmail.com

Sovereign Centre, Suite 390, 6700 Macleod Trail SE,
Calgary, AB T2H 0L3 www.groverlawfirm.com



何履寧律師行

HO MACNEIL BARRISTERS & SOLICITORS

服務卡城 38 年，專業辦理

- 房屋買賣及按揭
- 遺囑及遺產
- 商業買賣及註冊
- 生意承讓
- 移民申請及上訴
- 民事訴訟
- 家庭糾紛及離婚
- 認證文件

何陳璧璋 大律師

ALICE B. HO B.A., M.S.Sc., LL.B.
(英、粵語)

胡冠中 大律師

LARRY WU B.A., B.Sc., J.D., LL.M.
(英、粵語)

何灝寧 大律師

JOSHUA H. HO B.A., LL.B.
(英、粵語、普通話)

黃又奇 大律師

ANSEL Y.K. WONG LL.B., LL.M.
(英、粵語、普通話)

地址：2819 Centre Street NW Calgary AB, T2E 2V7

電話：403-233-2812

Email: info@homac-ab.ca

Website: www.homacneil.com

WESLEY B. MAH

馬力偉 律師

BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC



- Mandarin speaking 說流利國語及英語
- Real estate 房地產
 - Cash purchase 現金買房
 - Purchase with mortgage 按揭買房
 - Sale 賣房
- Businesses 公司企業
- Wills 遺囑
- Probate 遺囑認證

- Free 2-hour street parking 附近有兩小時免費停車位 -

Legal Assistant: Annie Tran

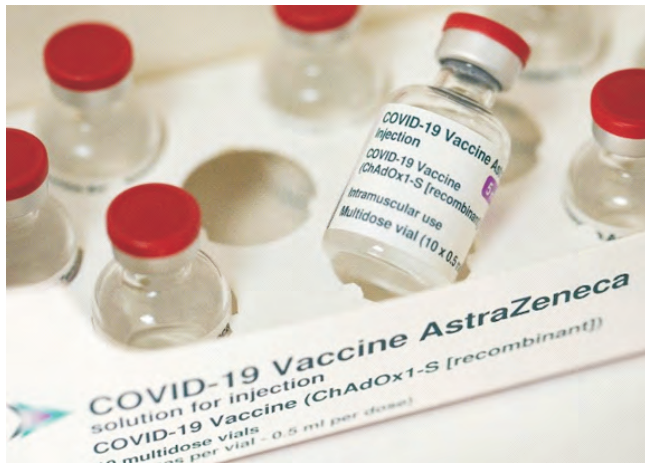
Suite 206, 1333-8th Street SW
Calgary, Alberta T2R 1M6
Tel: 403-263-1938 Fax: 403-263-3730
Email: lawyermah@gmail.com
website: wesleymahlawoffice.com

多省停打阿斯利康疫苗 剩餘贈有需要國家

加拿大多名接種者注射英國藥廠阿斯利康與牛津大學研發的新冠疫苗後，出現罕見血栓，部分省份已暫停使用該款疫苗。聯邦政府考慮將多餘的阿斯利康疫苗，捐贈給有需要的國家。

聯邦公共服務和採購部長阿南德（Anita Anand）周日（16日）受訪表示，總理杜魯多、國際發展事務部長高特、衛生部長哈伊杜都已有共識，會將多餘的疫苗捐出，多方正磋商不同方案。

加拿大早前收到2,000萬劑阿斯利康疫苗，目前只用了230萬劑，未來數月再有1,700萬劑運抵。加拿大目前約有一半成年人已接種首劑疫苗，至少28人接種阿斯利康疫苗後血栓，安大略省和艾伯塔省近日已先後宣布暫停接種該疫苗。



加拿大斥資2億元 資助國內公司生產mRNA疫苗

加拿大創新、科學與工業部長商鵬飛5月18日公布，政府正斥資1.99億加元，資助製藥公司Resilience Biotechnologies Inc.，建立生產信使核糖核酸（mRNA）疫苗的設施。整個計劃耗資逾4億加元，政府的資金會用於更新和擴展公司的設備。

計劃預計會在2024年完成，預期將有能力每年生產1.12億劑至6.4億劑信使核糖核酸疫苗。另外，公司目標是在2023年開始生產部份藥物。

公司不會生產自己的產品，但會與其他公司合作，大規模生產它們的藥物。加拿大國內目前沒有生產疫苗的設備，疫苗必須從海外入口。

互動地圖解析亞伯達的疫苗覆蓋率

亞伯達省民現可使用在線地圖來查看其社區的疫苗接種情況。立足於為亞省民衆提供與省內新冠病毒相關的全面資訊的承諾，亞伯達新的在線地圖將根據當地地理區域細分疫苗的覆蓋率。

自5月17日起，亞省民衆可查看其社區內按年齡組分類的以下資訊：

- * 至少接種了一劑疫苗的人數百分比
- * 完成免疫接種的人數百分比
- * 已施打的總劑數

亞伯達是目前唯一一個公開報告如R值、合併症以及醫療保健工作者中病例數等區域性指標的省份。

關於不同地理區域的活躍病例、當前和歷史發病率的完整資訊，也在alberta.ca/stats/covid-19-alberta-statistics.htm 上登出。

加拿大批准的所有疫苗都能有效預防重症和死亡。如果您還沒有接種，請儘快接種，以幫助阻止新冠病毒的傳播。

亞伯達政府通過實施精準的措施來下彎曲線、維持小型企業、保護亞省的醫療系統，來保護生命和生計，應對新冠病毒疫情。



2021年5月17日



債務纏身? JANE WOO 胡雪貞 幫到你

免費諮詢 587-747-7599 janewoo.ca

債務重組、減本停息、
無收費、還清欠債、
重建信用、
保留房屋及汽車等

JANE WOO 胡雪貞 FARBER
聯邦政府註冊信託師 · LIT ★ Trustpilot
安省 · 卑詩省 · 亞省 ★★★★★



Calgary



繳納卡城市稅 資助重要服務

市政府利用物業稅的市政部份為您提供眾多服務與計劃，包括警隊、消防、道路及公園。款項也會投放於其它重要服務，例如社會福利計劃和康樂設施。

市政府繼續專注於確保您繳納的物業稅金用得其所。我們也一直努力減低成本，與改善提供服務的方式。

我們正共同讓卡加利成為一個安居樂業的好地方。

要了解我們如何使用您的稅金，提供高質素市政服務以及計劃，請瀏覽：
calgary.ca/ourfinances



您知道嗎？



65% 稅金
資助卡城的
市政服務



35% 稅金上
繳給亞伯達
省政府

大約 65% 的物業稅金資助市政服務，餘下 35% 上繳亞伯達省政府。



卡城華人耆英會

THE CALGARY CHINESE ELDERLY CITIZENS' ASSOCIATION

111 RIVERFRONT AVENUE S.W. CALGARY ALBERTA T2P 4Y8

Tel. (403)269-6122 Fax: (403)269-1951

Web: www.cceca.ca Email: cceca@cceca.ca

週年會員會議 (Annual General Meeting) 提名委員會通告

本會謹訂于本年5月29日(星期六)下午一時正召開2021年週年會員會議。鑑於新冠疫情仍然嚴峻，為確保各會員的健康及遵行聚會人數的規限，今年週年會員會議將改在網上舉行，透過ZOOM平台在網上商討會務以及選舉理事。選舉事宜由提名委員會負責。

提名委員會成員如下：林李美玲、黃勵明、黎遠勝、周啓祥。

週年會員會議相關事宜如下：

- 一 會員如有提案，應於大會召開七天前，以書面送達本會。即場恕不接受臨時提案/動議。
- 二 由4月29日起，本會暫不辦理新會員申請入會事宜，直至週年會員會議後，始行辦理。
- 三 準備出席會議的會員請於5月25日前致電(403-269-6122)或電郵(cceca@cceca.ca)本會辦公室預先登記，以便核對有效會籍，記錄人數，及知會閣下ZOOM會議相關號碼和須知。

提名委員會 主席：林李美玲 謹啓
秘書：黃勵明

2021年5月6日



圖為1994年1月9日，
微軟創辦人比爾蓋茨
和梅琳達結婚，於西
雅圖宴請親友。

美國億萬富豪兼微軟公司始創人蓋茨與太太梅林達早前突然宣布結束27年婚姻，並承認已經無法挽回夫妻關係。蓋茨去年退出董事會的原因，涉與一名女下屬發展關係。

據悉，微軟董事會去年收到公司一女名工程師的信函，後者自稱曾與蓋茨保持多年的性關係，董事會隨即在一家外部律師事務所的幫助下，對有關事件進行調查，並認為此舉行為不當。

另外，有報道指蓋茨在工作上輕視梅林達，在微軟或其他地方追求女員工，夫妻兩人還在一起時，傳蓋茨追求曾在微軟和蓋茨基金會為他工作的女員工。

微軟於去年3月突然宣布蓋茨將退出董事會，他將更多時間投入慈善事業。當時，市場揣測蓋茨的離開是否和喬布斯當年被驅逐出蘋果公司(Apple Inc.)一樣，是否在公司遇到障礙，還是有其他難言之隱。而蓋茨在宣布退出微軟董事會的同時，亦宣布將退出好友巴菲特旗下投資旗艦巴郡。

外界關注蓋茨的離婚原因，各種傳言和猜測不斷，此前，報道指蓋茨與有「元首級淫媒」之稱的美國富商愛潑斯坦相熟，引起梅林達的不滿，而梅林達早於2013年就向蓋茨表示不希望他和愛潑斯坦來往。她曾向友人表明不希望與愛潑斯坦有任何瓜葛，亦不滿蓋茨和愛潑斯坦見面。蓋茨

於2011年認識愛潑斯坦，2011至2013年間，兩人多次見面。蓋茨其後向外間澄清，自己跟愛潑斯坦沒有任何友誼式商業聯繫。另外，市傳梅林達早於2019年開始，曾諮詢多名專門辦理離婚事宜律師，宣稱與蓋茨的婚姻已徹底破裂。消息指出，蓋茨夫婦之所以拖到最近才宣布離婚，是為了等待小女兒菲比成年，不想因此影響她的學業。



梅林達已收到30億元資產

市場高度關注離婚後兩人如何分配多達1,305億美元的巨額資產。蓋茨創立的投資公司Cascade Investment將部分(Deere & Company)股權轉到了梅林達名下。至此梅林達自本月宣布離婚以來所收到的資產總額已超過了30億美元。監管披露文件顯示，上述迪爾公司股票，價值約為8.51億美元。之前類似披露文件顯示的轉出資產包括Coca-Cola Femsa和Grupo Televisa這兩家墨西哥公司的股權，以及大約18億美元加拿大國家鐵路公司和AutoNation Inc.的股權。Cascade由Michael Larson管理，其資產包括價值股票、私募股權、能源、酒店和風險投資，總量多達520億美元。



每年蓋茨與溫布萊德在海灘共度一個長周末。

Bill Gates特殊協議婚後每年仍與前女友到海灘度假

據《每日郵報》報道，蓋茨夫妻之間有一項特殊協議，梅琳達容許蓋茨婚後每年可以與前女友、現年70歲的風險投資者溫布萊德（Ann Winblad）在海灘共度一個長周末。蓋茨與溫布萊德曾在1980年代交往，兩人是在1984年的一場電腦展認識，1987年分手，而蓋茨就是在當年遇到未來的妻子梅琳達。蓋茨與溫布萊德交往期間，女方對於步入婚姻的意願遠遠超過男方，而當時蓋茨正日以繼夜為打造微軟王國而衝刺。

蓋茨與溫布萊德分住不同城市，交往期間設計了「虛擬約會」，例如兩人在同一時間各自觀賞同一部電影，並在電話上分享心情。受到溫布萊德影響，蓋茨一度吃素。蓋茨在1975年創辦微軟公司。1987年，當時31歲的蓋茨成為全世界最年輕億萬富豪，他認識梅琳達時，她是微軟公司職員。蓋茨與溫布萊德分手後仍維持友誼。蓋茨1997年接受時代雜誌訪問時說：「當我考慮要不要跟梅琳達結婚時，我打了電話給溫布萊德，徵求她的意見。」



蓋茨1994年結婚後，在梅琳達同意下，每年仍有一個長周末與溫布萊德在她位於北卡州的海灘小屋一起度假。報道指出，每年春季度假期間，蓋茨與溫布萊德一起騎沙灘越野車，玩滑翔翼，在海灘散步。蓋茨對時代雜誌說，他與溫布萊德可以「一邊打高爾夫球，一邊討論生物科技」。

溫布萊德說，她告訴蓋茨應該娶擁有聰明才智的梅琳達。蓋茨與溫布萊德後來聯手做起了生意，1999年兩人成為了休默爾溫布萊德創投夥伴的合夥人。溫布萊德的丈夫是63歲舊金山投資家格連（Edward Alex Kline）。格連的哥哥是73歲影星奇雲格連（Kevin Kline）。

3名子女每人分0.008%資產 傳梅琳達將代子爭產

根據《每日郵報》報道，梅琳達在法律團隊增加了幾名頂級信託與遺產律師，但美國最知名的離婚律師柯恩（Harriet Newman Cohen）認為此舉不尋常，推測梅琳達可能是想為3名子女爭取更多遺產。近幾年來，丈夫蓋茨一再公開承諾將留給孩子們一人1000萬美元，其餘將捐給慈善機構，但這與夫妻合計1300億美元的資產相比，根本不到0.008%的比例。

柯恩說，梅琳達對孩子們的未來經濟狀況可能與蓋茨有不同的計劃，並有機會透過信託與遺產律師來拉高3名子女或是她本人可分得的份額，因為從總資產來看，只給1000萬美元相當於剝奪了他們的繼承權：「現在梅琳達有了控制權，也許她會想留給孩子們更多，她可能像其他母親、女人一樣，想保護她的孩子。」

此前，比爾蓋茨曾經在Reddit論壇上公開表示：「我完全認為給孩子們留下一大筆錢，對他們來講不是件好事，有些人可能不同意，但我和梅琳達都覺得這樣很好。」據報導，離婚申請文件中提到，兩人已簽署了一份分居協議，其中概述了他們未來將如何劃分房地產，但目前此份協議內容尚未被公開，而且若無涉及遺產繼承問題，任何一方都能尋求改變財產數額。



林峰公開求婚片



張馨月一開廁所門

嚇到喊



吳千語

林峰與張馨月在2019年入紙註冊結婚，提到婚訊，林峰當年只叫大家「給我們多一些空間」，直到2019年的最後一天，他們才正式宣佈結婚！最近林峰參加大陸真人騷《妻子的浪漫旅行5》時，「坦蕩蕩」地將在廁所向張馨月求婚過程公開，而且重看當日片段時，林峰亦笑得好開心。

林峰早前在真人騷自爆被前女友操控，搞到產生強烈自卑感後，今集就輪到他被老婆張馨月爆求婚過程，當眾人聽到林峰在廁所求婚後，即嚇親地大叫「不會吧」、「救命呀」，林峰就以表示為了不讓張馨月知道，所以選了廁所，因為這是「一個想不到的地方。」

巧想求婚過程

張馨月回憶林峰求婚當日，他帶自己到一間餐廳食牛扒，由於林峰叫穿得漂亮點，故她當刻就已feel到對方是想求婚，繼而腦海巧想出一個完整求婚過程，「是不是有個人進來拉小提琴？然後我吃個東西看到戒指呀甚麼的。」不過張馨月最後指甚麼事情都沒有發生，反而晚餐過程中，更被林峰「挑毛病」搞到好嬲。

張馨月又謂當兩人返家後，林峰即時走去上層，「後來我上去之後，我就進房間，因為我們家廁所門是關著的，我就去過去打開門。」這時畫面也播出林峰向張馨月求婚時拍的影片，只見張馨月一開廁所門，見到鮮花、汽球佈置已嚇親，向後退了幾步後跌在床上掩著面喊，而林峰見狀亦馬上走到床邊拉起張馨月，緊緊地抱著她，然後說：「感謝你這一年多裏面讓我更加認識到我自己，我希望接下來的人生裏會有你陪伴，我要讓你成為最幸福的女人。」而這時張馨月也破涕為笑，一頭撞向林峰心口，林峰亦順勢錫了張馨月的頭，之後他拿出已準備好的戒指跪地向張馨月求婚，當張馨月點頭答應後，兩人又再相擁在一起，然後就嘴對嘴錫錫，而這時正重看求婚片的林峰，亦越睇越sweet，當見到自己同老婆咀嘴時更忍不住開心地大笑。

張馨月集集為林峰哭訴 秦海璐頂唔順：矯情？

林峰同張馨月自從參加內地真人騷《妻子的浪漫旅行5》之後一直話題不斷，經常隔空放閃，羨煞旁人。而最新一集中，林峰透露自己曾遭遇「情場控制」，一番言論即刻引起網友熱議。

林峰憶述道：「對方會經常把自己的那種思維方式強加到你的頭上，其實你去做的事情，並不是你真正喜愛的，你可能是為了討好對方，甚至對方可能會說『你這個不夠，你那個不夠，讓你學這個學那個』，就會覺得你自己好像什麼都做不好，把你的自卑感放大了，所以我覺得這是挺不健康的一個關係。但我跟我老婆，就讓我感覺好像一片晴空。」林峰指張馨月說話比較溫和一點：「她是相反的那個，會去遷就我：『沒事，老公你喜歡你就去做，我支持你。』我覺得這樣特別窩心的感覺。」

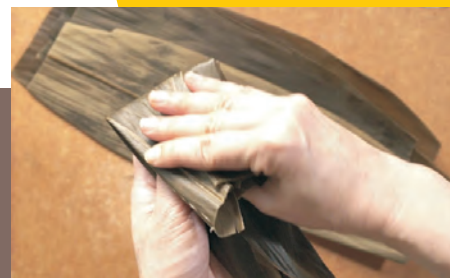
聽到林峰的這些話，主持人李艾直言，有時女人會很討厭自己老公的前任，但聽完林峰的故事之後，她認為張馨月說不定還很感謝這個前任，因為顯得自己特別好。對此，林峰也直言不諱：「是的，我老婆是有感謝過以前的一些經歷，因為所有的經歷才形成了現在的我們，甚至現在我的愛情觀，或者價值觀。」

有不少網友猜測，林峰說的就是吳千語，但無論這位前任是否如此，林峰的這樣的做法遭到很多網友指責：「分手後在公共場合大肆聊前任（無論男女）拉踩前任捧現任的行為都很垃圾」、「渣男你是真的不行」、「我信，但他這種行為好low啊」等，完全看不過眼。

由節目第一集開始，到現在第五集，張馨月幾乎每集都會提到自己同林峰官宣後的輿論，很難接受大家對林峰的負評，因此給同場幾位妻子的印象就是：張馨月總是在否定自己，給人很不自信的感覺，尤其在乎林峰的看法。而張馨月承認自己是「不想影響老公」，她謂：「沒有我老公，只有我自己，我能接受。我覺得我老公本來很好，因為我的原因導致他（被人罵），我也希望很多人都喜歡我老公，因為他真的很出色，不管是工作上面，家庭方面，他真的都很好。」同時，張馨月透露林峰曾經說幫自己出頭，但被她拒絕了，理由也是怕影響老公。在大家都安慰張馨月之際，坐在對面的秦海璐忍不住對張馨月說：「你要說不要了，那你以後就不要再為這件事情委屈，人家替你出頭，你又要在這裏委屈，你又要說不要，轉過頭來自己哭，在幹嘛呢？不能簡單點兒嗎，這矯情什麼？」



蛋黃鹹肉粽，最傳統也最美味。一件豬腩肉、一個鹹蛋黃、一隻冬菇、幾粒蝦米已經很圓滿。豬肉只需鹽醃一晚再沖洗，冬菇只用豉油糖醃2小時，其餘留意不同的浸泡時間，糯米浸一小時便足夠加點鹽調味，冬菇則最好浸一晚，索飽水才易軟脆。



蛋黃鹹肉粽

- 糉葉和鹹水草以熱水焗完焗，比只浸泡省時。浸軟後才易包紮，不易破裂。
- 先修剪糉葉再包，比包完才修剪較易處理。滑的一面放材料，粗一面向外。
- 確保包糉沒有罅隙或穿洞，避免糯米滲出，水須浸過面。

反轉，尖角向上，鹹水草預留4吋長度，在1/3位置打圈紮緊，繞至另一邊1/3位置紮緊，打結。

煲一鍋熱水，把糉放入水中，大火焗至滾起，轉中小火焗2小時即成。

加入蝦米、腩肉、冬菇、鹹蛋黃、放入適量去皮綠豆、糯米鋪好，蓋1塊糉葉在上。

把2塊糉葉分別放在兩旁，向內屈摺，壓實成長形，把上方糉葉屈向下，下方糉葉屈向上，成長方形。

魚湯鮮腐竹豆腐

新鮮魚 900克
鮮腐竹 3條
布包豆腐 2件
杞子 10克
芹菜 2棵

芫荽 3棵
薑 50克
紹興酒 1湯匙
胡椒粉 適量
鹽 適量
米糠油 6湯匙



1 芹菜切段，將芫荽、芹菜浸鹽水30分鐘。



2 杞子浸水；薑切片；豆腐切件；腐竹切件；新鮮魚印乾水分。



3 燒熱米糠油，加入薑、新鮮魚，煎至全熟。



4 加入紹興酒、滾水、芫荽、一半芹菜，壓爛新鮮魚，蓋上蓋，煮15分鐘。



5 隔走新鮮魚，留起魚湯，加入豆腐、餘下芹菜，煮5分鐘。



6 加入腐竹、杞子，煮2分鐘，加入胡椒粉、鹽。

Stainless Steel Undermount Sink



Starting at **\$175**

From Only **\$49**



Vessel Faucet

Starting at **\$49**



8" Centre Lav Faucet

Garburator



From Only **\$77**

Now Only **\$79**



Vessel Sink

Now Only **\$1050**



Bath tub and tub faucet combined

名牌浴室廚具水喉批發總匯

KOHLER

BRIZO

BLANCO

TOTO

Riobel

DELTA

營業時間

星期一至五
9:00AM - 5:30PM
星期六
9:00AM-4PM



EDMONTON LOCATION

9818 51 Ave. Edmonton,
AB T6E 0A6
780-433-6900

CALGARY LOCATION

Unit 30, 2151 32St. NE Calgary
AB, T1Y 7G3
587 356 6900



www.aquabathalberta.ca



冬菇豬肉釀節瓜



材料：

鮮冬菇 7粒
 豬肉碎 200克
 節瓜 1條
 生抽 1/2湯匙
 蠔油 1湯匙
 糖 1茶匙
 紹興酒 2茶匙

步驟：

1. 將生抽、蠔油、糖、紹興酒加入至豬肉碎，攪拌均勻，醃30分鐘。
2. 鮮冬菇去蒂、切粒，將鮮冬菇加入豬肉碎，攪拌均勻。
3. 節瓜去皮、切件，去芯成環。
4. 將豬肉餡釀入節瓜中間，以大火蒸20分鐘。



迅速冷暖工程

- 反應迅捷，價錢公道。
- 幫助申請政府補貼，長者補貼。
- 專業持牌技師服務。

暖熱冷加靜水管商業商業
 氣水氣濕電除煤業屋
 爐爐機器器器管氣冷頂
 爐爐機器器器管氣冷頂



杜生 (粵、國、英語)
 電話：403-921-4186
 www.pnbasterheating.com



精誠餐館工程有限公司 3E Sheet Metal & Food Equipment Ltd.

- ★ 餐館設計裝修、水電氣及消防工程 (一條龍服務)
- ★ 餐館煙罩、抽氣、MUA系統製作及安裝
- ★ 工商業HVAC系統製作及安裝
- ★ 餐館不銹鋼爐頭、器具製作及安裝
- ★ 餐館設備維修、焊接服務



403-978-6636 羅先生 403-808-0278 Christine
 403-230-2230 辦公室 403-230-2269 傳真

地址: #29-1410 40th Ave, NE, Calgary T2E 6L1

春輝裝修有限公司

JR Renovation

Email: jriving88@gmail.com



房屋翻新修飾
 廚房浴廁改造
 水電維修更換
 土庫間隔裝修

免費上門估價
 價格合理實惠
 豐儉由人

圍欄露台修建
 各類地板瓷磚
 優質大理石檯面

簡先生 403-618-3288 粵語、國語
 Echo 403-891-4225 國、粵、英語

理想屋頂裝修公司

Focus Roofing Ltd.

地址: D5 624 Beaver Dam Rd. NE Calgary AB

Website: focusroofingab.ca

免費估價 十年經驗

大小工程一律歡迎

500萬工程保險 15年手工屋頂保養

WCB# 6644116 政府註冊



專業屋頂翻新 (平頂, 斜頂)

天窗、煙囪維修

安裝透氣口

水漕更換 外牆更新

門、窗框包鋁片

專業補漏 清洗水漕

公司電話: 403-475-9288

手提電話: 403-966-9299 林生

Fax: 403-454-9255

電郵: info@focusroofingab.ca

Wes 專業通渠

24小時緊急服務

渠管淤塞?

- 廁所/尿兜
- 水漕
- 浴缸/花灑
- 地下去水
- 主渠/去水道溢流

統一低廉收費

專業有牌

無需付昂貴通渠費 • 住宅 • 商業



電話 403-561-8886 (英、粵) 403-870-5812 (英)

金豪屋頂專家

專業平頂斜頂
 名牌頂級材料

Excellent Roofing & Renovations Ltd



www.excellentroofing.ca
 Email: quote@excellentroofing.ca

超過20品種屋頂材料供選擇

一日完成

質量保證
 手工10年保養
 免費估價

5百萬 Wawanesa Insurance 工程保險 • 勞工保險 WCB#5881664

地址: 219 38 Ave NE

請電 403-608-7663, 403-250-6766

專業維修家用和商用電器

Blue Sky Electronic Appliance Repair

- 冰箱、冰櫃、冷庫、製冰機
- 洗碗機、爐頭
- 洗衣機、烘乾機、空調

電話：**403-909-5366** (Jerry)

專業 價優 快捷

SAM 電力工程公司

SAM Electrical Services Ltd.

商業及住宅電力工程
電路改造、安裝及故障排除
電箱更換及升級

Master Electrician -- Sam張 (國、英)

403-399-3120

Country Professional Roofing Ltd.

诚信专业屋顶公司

免費估價 专业斜/平屋顶更换及维修

二百万工程保險 政府註冊

Tim Li: 587-229-2236(c)

Email: liguoxiong229@gmail.com

山水甲山工程公司

土庫裝修	陽台圍欄
門窗更換	鋪草鋪磚
地板瓷磚	內外油漆
廚房浴室	耆英特價

歡迎國、粵、英語查詢 **免費估價**

請電：**587-777-3388** 黃生

景星園林建築

自動灑水系統安裝及維修

- *各種陽台 *擋土牆及磚石小道
- *圍欄 *鋪草種樹 *包月剪草

★ **403-389-7298** 張 ★

www.aflandscaping.ca

聘請藝技工兩名

加華廚櫃公司

美加材料 本地製造
 廠價直銷 明智選擇

電話：**403-968-8618**
 廠址：4203 12St. NE

榮達裝修

*土庫翻新 *內外油漆
 *圍欄陽台 *廚房浴室
 *地板瓷磚 *免費估價

油漆九折

電話：**403-478-5486** Steve余生 (英、國、粵)

二佰萬工程保險

華寶裝修公司

二十多年裝修經驗 500萬工程保險

專業設計	土庫裝修	舊屋翻新	門窗更換	陽台圍欄	內外油漆	草皮石仔	免費評估	專業有牌
------	------	------	------	------	------	------	------	------

電話：**403-629-3373** 朱生

HILTON 希爾頓裝修公司

- 商業住宅 ·圍牆陽台 ·水電土木
- 車房土庫 ·門窗安裝 ·各類工程
- 屋頂外牆 ·廚房浴室 ·保證滿意
- 地毯地板 ·水泥通渠 ·免費估價

專裝車房門，遙控機，彈簧

David 徐 403-680-7984

興強 家庭電器修理

KEN'S HOME APPLIANCE REPAIRS

專門修理

● 微波爐 Microwave	● 洗碗機 DishWasher
● 電 爐 Stove	● 洗衣機 Washer
● 雪 櫃 Fridge	● 乾衣機 Dryer

歡迎來電查詢，上門修理
 電話：**403-560-8438**
 嚴興強 KEN NIM (Licensed Technicians)

嘉華裝修公司

承接

- 室內外工程
- 廚房浴室
- 土庫裝修
- 地磚地板地毯
- 各項大小工程
- 舊屋翻新
- 圍欄露台
- 全屋油漆
- 水喉工程

質量保證 免費估價

請電 **587-896-8269** 林生 (國、粵、台山話)

廣仔搬運

服務卡城十多載 信譽可靠 價格公道

住宅商業 廢物棄置 耆英特價
 大小搬運 長途短途 大小貨車

電話：**403-389-3332** (Eva)
587-656-0008

漢強電力工程公司

Hoang's Electric

商業住宅 加大電力
 電力工程 政府註冊
 故障維修 專業技師

MASTER ELECTRICIAN
 HANS HOANG 電話：**403-650-1680** 黃

天通電力

Jack 羅先生 Master Electrician

SUPER ELECTRIC SERVICE

- ◆ 新舊房屋電力改造及維修
- ◆ 電力升級 ◆ 地下室裝修
- ◆ 商業電力所有工程

·十多年加國專業電工經驗·技術精湛·最高標準
 ·竭誠服務·公平收費·政府牌照

403-830-9346 (Cell)
 403-836-5228 (Office)
 Email: superservice288@gmail.com

M & M Auto Glass Windshield Specialist

汽車玻璃維修公司

更換擋風玻璃
 被石塊擊破玻璃修補
 代客申請保險
 免費接送汽車服務

地址：**326-16 Ave. N.W. Calgary AB**
 電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

恆通屋頂 & 裝修公司



多年經驗 專業施工

*舊屋翻新 *專業油漆 *地板瓷磚

*水電維修 *屋頂翻新 *外牆更換 *專業補漏

☎ Sam: 403-615-5638 (國、粵、英)

二百萬
工程保險

免費
估價

瑞普建築工程設計公司

REMP LTD

專業建築師/工程師主理, 提供BP和DP設計

- 從設計製圖、政府申報、官員檢查、施工完成、衛生檢疫直到取得營業執照的一條龍服務
- 廚房暖通系統設計和安裝
- 冷熱水, 煤氣管道, Sprinkler系統設計和安裝
- 餐館、商舖, 工廠, 辦公室等室內外設計和裝修工程

工程師設計暖通, 水電和廚房設備

Tel: 403-618-8653 陶生(國)

快捷搬運

- 大小搬運 ● 搬家送貨 ● 廢物棄置
- 長途短途 ● 精搬鋼琴 ● 政府註冊

定期往返卡城 ↔ 溫哥華

搬運車輛

24呎長/18呎長/12呎長

403-816-0729 李生

先進清潔公司

*價錢公道 *保證滿意

專業清潔暖氣爐, 餐館抽油煙機, 安裝加濕器, 超大馬力, 12個大吸塵袋
全新系統、先進設備, 現代技術與工具為您服務

Sammi (陸太) 電 587-437-8828
(國、粵、英)

Tom (陸生) 電 403-803-1366
(粵、越、英)

多年經驗
信譽保證

A Furnace Cleaning



專業有牌

李氏暖氣爐清潔

Kleenair Furnace and Duct Cleaning Ltd.

專業清潔暖氣爐及通氣管

設備超大馬力 (12個大吸塵袋)
免費檢查暖爐安全。

電話: 403-614-2828 李先生

華陽水喉暖氣公司

專業水喉暖氣證 自2003年起服務卡城

Master Plumber & Gasfitter



熱暖壁水通碎軟
水氣 骨水
爐爐爐管渠機機

電話: 403-880-0303 Wen (文) 國粵英

陽光會計及稅務服務

- 個人及公司報稅 ● T4, T5, GST申報
- 簿記 ● 稅務補報
- 工資計算 ● 稅務計劃及諮詢

(403) 397-6738 (手提)

提供國語及英語服務

(403) 802-0735 (公司)

Email:

bernietax@gmail.com

呂先生

實惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿內外水水木實雲雲圍土霉舊
年外管電工木石石牆庫菌屋
經油更維工地瓷櫃陽裝清翻
驗漆換修程板磚面台修理新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403) 703-8768

永安冷暖氣公司

Bing Refrigeration & HVAC Inc.

商業及住宅
冷氣 暖氣
餐館抽氣 鮮風系統
凍房 冷庫 冰櫃
製冰機

特別優惠

換 · 暖氣爐機
· 冷氣機
· 熱水爐

馬堯堯 (持牌專業技師)

403-554-4928 (Cell) 403-280-2255 (Office)

通利 冷暖氣工程

Tonage Refrigeration Ltd.

Jack 丘先生 持牌技師主理

403-617-0718

- 工商業、住宅冷暖氣工程
- 酒樓、餐館抽氣、鮮風系統
- 凍房、冷庫、製冰機

聘有經驗技師及兩年工作實習技師。
電: 403-617-0728
或電郵履歷

地址: C3, 624 Beaverdam Rd. NE

Email: tonage.refrigeration@gmail.com

ATLANTIC AUTO BODY LTD.

大西洋車身修理

周培強 Ken Chau
Cell: 403-863-1838

黃方 Phong
Cell: 403-619-1238



周培業 Kenny Chau Cell: 403-680-5198

Bay 17, 2219-35 Ave. N.E., Calgary, AB, Canada T2E 6W3
Tel: 403-291-5574 Tel: 403-291-0730
Atlanticautobody@shaw.ca Fax: (403) 250-2069

榮發裝修公司

擁有有牌電工師傅

房屋翻新 土庫間隔 外內油漆
實木地板 地磚瓷磚 水喉木工
替換水潤 廚房浴室 專業屋頂

忠誠服務 免費估價 價錢公道

電話: 403-708-1388 關生

(國、粵、越、英語)

LICENCED PLUMBER **張氏水喉暖氣公司** LICENCED GAS FITTER
 (專業有加拿大水喉證書為僑胞服務)
特價通渠 特價熱水爐
 30年經驗
(403)616-9299(Tom) (403)274-3321(Tony)
 專業安裝及修理各種水喉，渠廁，煤氣喉，暖氣爐，熱水爐，濕機，瀘水機，工精價廉

WHR 專業裝修公司
 200萬工程保險
 專業有牌 手工精細
 土庫裝修 舊屋翻新 廚房浴室地磚翻新 圍欄陽台 水電安裝 內外油漆 家居維修
大小工程 一律歡迎
 請電：**587-998-1919** (國/粵/英)

George 車房門專業安裝，維修
新車庫門新馬達安裝
 24/7 Service
 *換舊門 *更換斷簧 *鋼索 *馬達 *皮帶
 *齒輪 *鏈條 *防水密封條 *加裝遙控器
 *手機遙控 *Gate大院電動門 *自動開門器等
Bright door services Ltd www.garagedoorcare.ca
 info@garagedoorcare.ca 電話(中英) **587-287-2225** Wechat: Jordon3933
 政府註冊 專業技師 經驗豐富
 WCB 保險 200萬工程保險

CLEAR PIPES 通渠
 CAMERA ASSISTED DRAIN CLEANING
 主渠 • 廚房水槽 • 浴缸
 • 花洒 • 洗衣機管道
 • 浴室油漬淤塞 • 廁所/尿兜
 • 內鏡檢測服務 • 所有淤塞
Ricardo Abenes 7天24小時服務
 Richard.abenes@yahoo.ca **403-850-0812** 英語

加華報 電話：403-230-8118 **卡城電話目錄** Fax: 403-230-8790 **加華報**

中國駐卡爾加里總領館	會計師	教會
總機：403-264-3322	楊天華會計師 403-234-9094	卡城華人浸信會 403-590-4349
餐館	ACES FINANCIAL SERVICES	基督教華人神召會 403-263-6059
福臨門Country Hills 403-265-1616	梁先生或郭小姐 403-261-0703	主恩福音會 403-261-3610
福臨門Marlborough 825-413-0913	移民服務	華人宣道會 403-274-6923
匯豪軒 587-351-0788	Rockies洛磯移民服務(林順旺) 587-353-4111	協和教會 403-262-4388
和味大戶屋 403-289-8981	律師樓	卡城東北播道會 403-648-1938
名苑 587-333-3088	楊大偉律師樓San Kwok 403-204-0282	宣道會城西堂 403-239-2990
翡翠軒酒家 403-568-2832	Grover Law FirmKelvin Kho 403-816-3330	基督教銘恩堂 403-252-7790
豐澤園 403-208-3533	Darren Hamilton 韓美頓大律師 403-272-2088	卡城華人以馬內利教會 403-262-3723
按摩、美容、髮廊	馬力律師樓 403-263-1938	宗親會
520 Massage Clinic 587-664-4824	周慧儀律師 403-261-0645	台灣同鄉會 403-262-8652
電腦公司	Fares Law律師樓師(San Lo) 403-508-1906	溯源堂 403-266-1784
普瑞電腦 403-277-0566	汽車維修	余風采堂 403-263-4434
燒臘 麵家	M&M 汽車玻璃維修 403-520-2062	台山會館 403-263-1093
昌平麵家 403-291-3681	駕駛學校	黃氏宗親會 403-266-3374
裝修工程	東方駕駛學校 403-248-8048	至孝篤親公所 403-262-2436
榮達裝修 403-478-5486	國際駕駛學校 403-280-0303	馬氏公所 403-265-9849
希爾頓裝修公司 403-680-7984	跌打	福建同鄉會 403-263-8899
迅達冷暖工程 403-921-4186	趙威跌打醫館 403-680-3813	梁忠孝堂 403-262-2284
理想屋頂裝修公司 403-475-9288	招牌/廣告	伍氏宗親會 403-276-5599
	華美膠片招牌 403-606-0621	越棉察華誼聯誼會 403-262-0219
	民樂招牌製作公司 403-708-3929	江浙上海聯誼會 403-269-3996
		潮州同鄉會 403-266-4939
		司徒氏宗親會 403-287-9925
		順德聯誼會 403-263-3668
		龍崗公所 403-262-1077
		李氏公所 403-262-2247

新昌裝修公司

電話：587-719-8320 陳洽

- 圍欄陽臺
- 廚房浴室
- 門窗安裝
- 實木地板
- 內外油漆
- 地磚瓷磚
- 土庫間隔
- 舊屋翻新

正大水喉暖氣公司

Goodway Plumbing & Heating Ltd.

專業水喉牌和煤氣牌
Licenced Plumber & Gas Fitter

暖氣爐、熱水爐、冷氣安裝及維修
商業、住宅水喉煤氣工程、餐館、壁爐
水暖系統、加濕器、軟水機、維修

587-968-6882 Joseph 黃生
Email: hsjong@hotmail.com (粵、國、英)

J & J Kwok's Service

587-894-8168

專殺黃花

- 草坪殺菌
- 修剪樹木

全城最平

- 春天清理草地
- 除雜草
- 電機耙枯草
- 草地打氣孔
- 包月剪草
- 搬運雜物
- 冬天剷雪

歡迎來電預約

卡城裝修工程公司

- 舊屋翻新
- 大小工程
- 土庫間格
- 圍欄陽臺
- 地板瓷磚
- 內外油漆
- 專業噴油

免費估價



趙生：403-608-6698

快平靚 專業油漆

- 專業油漆
- 商業住宅
- 圍欄陽臺
- 廚房浴室
- 瓷磚膠板
- 門窗修理
- 水電維修
- 舊屋翻新

歡迎來電 免費估價

電話：403-701-0981 Don 楊

活活裝修有限公司

Huo Huo Renovation Ltd.

- 水喉電燈
- 廚房浴室
- 內外翻新
- 天花地磚
- 走道擋土牆
- 通渠排污水
- 圍欄陽台
- 內外油漆
- 開窗補漏至尊
- 36年經驗

2百萬工程保險

請電：403-978-7906 (國、粵語、四邑話)

宋記專業裝修

- 緊急修理
- 內外油漆
- 瓷磚地台
- 圍牆陽台
- 廚房浴室
- 水喉水電
- 舊屋翻新
- 土庫裝修

手提：403-703-6688 宋生

安力電力工程公司

Goodtech Electric Ltd.

商業、住宅及工業電力工程

電路圖紙設計，電力安裝，改造及維修
電箱更換及升級，地下室裝修

Master Electrician & Electrical Designer
Jack (周先生) 403-969-8638

交通告票事宜

DEFEND YOUR TRAFFIC TICKET



電：403-681-0524 Ruby
提供國、粵語服務

免費諮詢

Email: bestoption@telus.net

梅姐清潔

- 商場商鋪裝修
- 柏文住宅包年包月

誠聘清潔工人

紅梅清潔公司
HONGMEI CLEANING COMPANY

電：587-998-8033 梅姐 (粵、台山、國語)
587-998-8036 (鋒哥)

新潮裝修公司

二十多年裝修經驗

- 舊屋翻新
- 土庫間隔
- 更換廚具
- 門窗更換
- 屋外圍欄
- 修木陽台
- 實地油漆
- 內外油漆
- 大小工程
- 免費估價

電話：403-870-2802 余生

SOS 排水通渠

DRAIN SERVICES

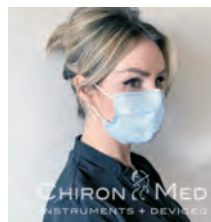
- 修復任何排水堵塞：水槽、地面去水、浴室、樹根
- 住宅及商業
- 清潔餐館下水道
- 價格合理，快速服務
- 自1992年服務卡城居民

403-295-8989 (英語)
www.sosdrainservices.ca

SURGICAL DISPOSABLE FACE MASK ASTM LEVEL 1

醫療用外科口罩

ASTM 1級 (加拿大認證)



大特價

\$20/盒

一盒50個包裝

購一箱二十盒八折(\$16/盒)

專業通用水泥公司

Universal concrete

37年經驗

10% OFF

混凝土、錘泥推土服務

價格合理 免費估價

- * 行人路
- * RV 泊位
- * 庭院
- * 路邊
- * 車房路
- * 梯級

電話：403-604-4282 Sam (英語)

加華報代售 (403)230-8118
1914A Centre Street NE



花麗雅

電話：(403) 265-3388 手提：(403) 660-3017 Diana 馬

新址：#14, 132 - 3rd Ave. S.E. Calgary (東方商場內) 即舊舖隔鄰

歡迎預訂



專營

結婚花球
剪綵花球

靈柩花被
花牌花籃

長壽花圈
開張花籃

各類鮮花，絲花及盆栽供應



Arbor
Memorial

歷史永留萬代，回憶永存心裏，故人永恆紀念



齊心抗疫
同步攜手渡過
大家保重！

請致電我們了解詳情或瀏覽：
arbormemorial.ca/chinese

Arbor Memorial Inc.

山景紀念園和殯儀館
Mountain View Funeral Home & Cemetery
1515-100th Street SE, Calgary, AB T1X 0L4

伍林淑君 403-818-9975
Joana Ng
劉文莉 403-890-7623
Chilee Lau



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

百福石碑

- 服務最好
- 款式最多
- 價錢最相宜



• 歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六、日、晚間
我們也可親臨府上講解 及公眾假期均可)

• 地址：4119-17St. SE. Calgary, AB
(Ogden Road 夾 17 Street/42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題: 403-619-1033

Every Detail Remembered | Dignity

科士打殯儀館

FOSTER'S GARDEN CHAPEL
FUNERAL HOME AND CREMATORIUM

3220 - 4 Street NW 位於皇后墓園正門入口對面



- 提供土葬和火化服務
- 精通中國殯儀傳統習俗
- 協助安排遺體往返中國和卡城
- 你的一生完美追思
- Dignity Memorial 是北美最大的殯儀服務集團
- 致力為每個家庭提供最優質的服務

24小時服務電話：403-297-0888

做正確的規劃-為你和你家人解除後顧之憂 Service Corporation International (加拿大) ULC 公司一員。



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

百福石碑

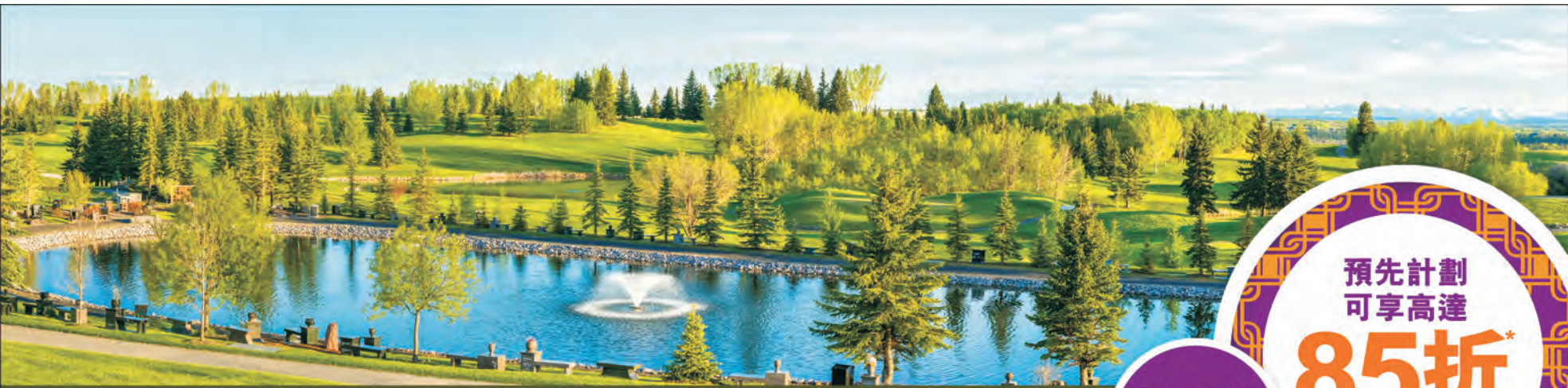
- 石碑質量永久保證
- 售後服務最好 人人讚頌
- 價錢豐儉由人, 全城最低
- 中式漢白玉, 緬甸綠玉灰龕 最適合華人選用



● 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週末及假日均可)
我們也可親臨府上講解。

● 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB
(Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)

● 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題: 403-619-1033



為家人「預先計劃」，免後顧之憂。

預先計劃
可享高達
85折*
並有資格免息分期*。

現金大抽獎
\$18,888



ChingMingEvents.ca

為未來做好準備。

立即#PlanWithArbor，您可以了解關於預先計劃的益處，並通過我們的顧問獲得專業意見。

一個絕佳的優惠和贏取**\$18,888**的好機會。

*有條件限制，詳情請查詢分行。優惠期由2021年5月1日至6月27日。 **無需購買。

山景殯儀館和墓園

Mountain View Funeral Home & Cemetery

403-879-4284

1605 100 St SE, Calgary, AB T1X 0L4

伊甸殯儀館和墓園

Eden Brook Memorial Gardens & Funeral Home

403-879-4229

24223 Township Rd 242, Calgary, AB T3Z 3K2



Arbor Memorial Inc.



McInnis & Holloway
Funeral Homes

金鐘殯儀館

位市內西北，西南，東北，東南，及中央街，共六個地點，提供完善殯儀服務，適合不同宗教舉行喪禮。

Recipient of the 2018/19 Calgary Herald Reader's Choice Award & 8 time consecutive winner of the Consumer Choice Award for Business Excellence.



何小姐 (Stephanie Ho)
電話: 403-243-8200

www.MHFH.com



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

卡城東北播道會

Northeast Calgary Evangelical Free Church

主日崇拜：星期日早上9：15（粵語）
 主日學：星期日早上11：00（粵語）
 星期日早上9：15（英語）/（兒童）
 祈禱會：每週三早上10：00
 週六查經：星期六早上11：00至12：15（粵語）

教會電話：（403）648-1938
 電郵地址：info.ncefc@gmail.com
 牧者：鄭銘深牧師

3125 Catalina Blvd. NE



卡城華人宣道會

Calgary Chinese Alliance Church

顧問牧師：朱裕文牧師，莊明立牧師
 粵語事工：林志恆牧師，盧永康傳道，王大為傳道（義務同工）
 國語事工：蔡軍牧師
 英語事工：范海恩牧師，林永全傳道
 粵語長者事工：梁明峰傳道（義務同工）
 主日崇拜/兒童主日學：國語~9:30am、英語~9:30am；粵語~11:00am
 主日學：粵語~9:30am；國語~11:15am、英語~11:00am
 祈禱會：粵語、國語~逢星期三 7:30 pm；英語~第一個星期三 7:30pm
 各團契/小組：星期五、六 7:00pm-7:30pm
 宣道中文學校（403-274-7046）：星期六 9:30am 至 5:00pm

地址：150 Beddington Blvd. NE, Calgary, AB T3K 2E2
 電話：403-274-6923
 E-mail: info@calgarychinesealliance.org
 www.calgarychinesealliance.org

基督教銘恩堂

Mountainview Grace Church

中文堂牧者：毛東升傳道
 英文堂牧者：Rev. Laurence Hiebert
 崇拜：國/粵 星期日 9：30am
 英語 星期日 11：00am
 星期日：設各團契主日學課程
 祈禱會：星期日早上8：30am
 和星期四晚上7：00pm

並設有耆英、成人、青年、少年、兒童、國/粵/英等不同團契，歡迎查詢及參加
 地址：3&4 Floor, 116-2nd AVE SW.（唐人街）
 電話：403-252-7790

卡城基督教華人神召會

Calgary Chinese Pentecostal Church

牧師團隊：徐志光牧師 Rev.Katherine Wong
 陳沛恩傳道（義務）

地址：127-2nd Avenue S.E.（唐人街）
 電話：403-263-6059 傳真：403-261-8684
 電郵地址：calgarycpc@gmail.com

主日崇拜：星期日上午十時正（粵語）
 星期日上午十時正（英語）
 國語崇拜：星期六上午十一時正
 主日學：星期日上午九時正（粵語）
 祈禱會：星期三晚上八時正
 團契聚會：歡迎查詢

卡城華人宣道會城西堂

Westside Calgary Chinese Alliance Church

6600 COUNTRY HILLS BLVD NW TEL：403-239-2990

主任牧師：蔣顯輝牧師
 副牧師：吉詒牧師（國語領導） 副牧師：麥葛理牧師（英語領導）
 助理牧師：其他各助理牧師；請參閱網址：wccac.net
 週六崇拜（粵、英、國）：9：30 am
 主日粵語崇拜：9：30am 國、英、兒童崇拜：11：15am
 聖經學校：週六（粵、國、英）11：00am
 主日（英、國）：9：30am（粵）11：15am
 祈禱會：（粵）：週三 9：30am & 7:30pm
 （英、國）：週三 7：30pm
 團契：青、少年、大專、職業：週五 7：30pm
 成人/家庭團契：週六
 （詳情請瀏覽網址：www.wccac.net或來電查詢）
 常青團（耆英）：於每月之第三個週四 10：00am

卡城華人浸信會

Calgary Chinese Baptist Church

中文堂牧師：黃嘉漢牧師 英文堂牧師：何士賓牧師
 中文堂成人基教傳道：葉智樑傳道
 兒童事工主任：葉吳家玲主任
 電話：（403）590-4349 傳真：（403）590-4484
 中英文崇拜：主日上午十一時
 中英文主日學：上午九時四十五分
 團契：（青少年）週五晚上七時半
 （大專/就業團）週六晚上七時半
 （成人）週五晚上七時半（新生命團契）
 （長者）每月第二週六上午十時正
 兒童歡樂園地：週五晚上七時半及主日上午11時
 浸愛中心：週六上午十時半至下午四時
 教會及浸愛中心地址：
 3907- 44th Ave NE Calgary T1Y 6R5

卡城華人五旬節以馬內利教會

The Church of Immanuel

教牧同工：張德良牧師，張師母，關偉邦弟兄
 Pastor John W Lucas III（英語）
 祈禱會：星期日早上九時正
 主日崇拜：星期日早上十時正（英語/粵語）
 團契聚會：星期五晚上七時三十分（職業）
 每月第三個星期日，下午十二時正（婦女）

地址：1512-1st. Street S.W. T2R 0W2
 電話：403-262-3723 傳真：403-266-6035
 網頁：www.amazingchurch.ca

主耶和華...叫我傳好信息給謙卑的人，差遣我醫好傷心的人，報告被擄的得釋放，被囚的出監牢。
 （以賽亞書61.1）

命定神學

加拿大華人網絡社區

國語 www.mingding.org 粵語 https://yueyu.mingding.org

還有許多人帶著病人和被污鬼纏磨的，從耶路撒冷四周的城邑來，全都得了醫治。(使徒行傳 5:16)

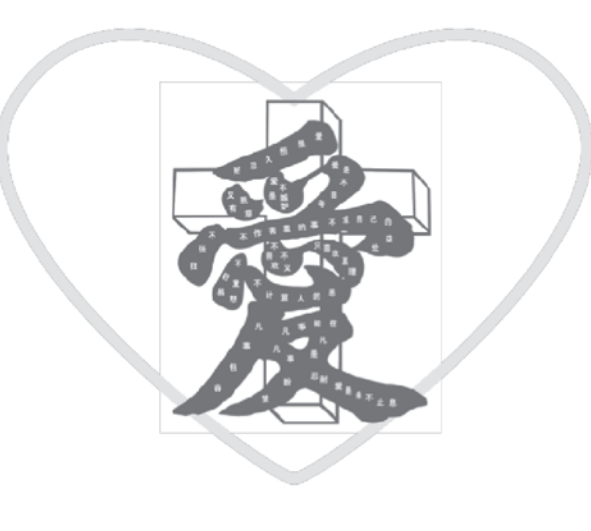
這福音本是神的大能

根基建造 門徒培訓 醫治釋放

長期 躁鬱 腰椎 各式 全都 失眠 眩暈 頸椎 疼痛 得了醫治

逢周六晚8:30網絡課程(粵)
 撒母耳記(上)-君尊的祭司
 精彩主日信息至啱尋求突破的你

YouTube Channel: BOAL-CA
 聯繫方式(粵/國)
 WhatsApp/電話 587 890 4192



廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產



Peter Dam
 譚家榮

手提：403-560-3638
 傳真：403-269-7808
 mail@peter88.com
 perterdam288@gmail.com



Nga Dam
 譚春娥

手提：403-978-9832
 傳真：403-366-6650
 ngadam@shaw.ca



Joanna Dam
 譚春月

手提：587-888-1908(英)
 傳真：403-776-9126
 joannadam8@gmail.com

信心保證 專業服務

本公司代理商舖出租，並有大量房屋及酒舖賣家、歡迎有興趣者來電查詢



名校區80呎劏房「奇則」 床下見廁所 洗手盤兩用 跪住沖涼 月租近四千

無限創意

奇則設計

香港「劏房」盛行，網上的出租平台不時可發現有單位被分間成不足百呎的「納米盤」，附以奇則設計，務求盡用空間，再以平價出租。近日網上分享九龍城城南道1個放租的唐樓套房的奇葩裝修，指套房位於以九龍城41校網範圍，位於6樓，擁有獨立浴室、水電錶，可免佣租住，惟只限女性租客。

招租介紹指套房實用面積80呎，相中可見，大門一打開便可看見玻璃間隔的透明浴室連廁所，左方則設有煮食檯，不過洗手盤是浴室及煮食檯共用，浴室需留有位置以致未能密封，不知洗澡時如何能防止水花四濺。而浴室及煮食檯的正上方則裝有單人床架，即租客需要睡在浴室對上。

至於房間靠窗的一方則有工作檯、小型雪櫃及冷氣機，亦有白色三角櫃可作儲物及上床梯級之用。樓主看過裝修後不禁指出，非密封浴室上放床舖的設計會令床架「長期濕住」，長遠必定會發霉，又笑言業主或預計「租客唔會沖涼，日日抹身」，才能避免濕氣問題。

套房的裝修引來網民熱議，不少人也房內配套設計嘖嘖稱奇，指租客或需「坐那裡沖涼」，才能遷就浴室的高度，加上浴室並非密封，令水氣會瀰漫全屋，成為單位的「致命傷」，「沖一次涼分分鐘全屋濕晒」、「個洗手盤貫穿廁所同廚房，世界級設計」、「真係好有創意，劏房奇則」、「全屋濕氣咁重，床被枕頭勁吸濕氣，住兩個星期百病纏身」。

據該網上放租盤資料顯示，由業主自行放盤，每月叫租3,800元，以面積80平方呎計，呎租大約47元。據放盤相片所見，全屋經過刻意裝修，甫進大門空間一目了然，窗戶比例甚高，地板、牆身、矮櫃及門鎖亦甚為簇新。



加拿大打理花園

必知常識

(上)



瞭解自己住在第幾耐寒區 (Hardiness Zone)

首先，如果你要種樹、灌木或者多年生的花卉，就得瞭解以下自己在"第幾耐寒區" (Hardiness Zones)，也就是種子包裝背後寫的"Zone 1"、"Zone 2"、"Zone 3"等。

加拿大大體分10區，0是最冷的，9最暖。理論上你只能種數位等於或小於所在耐寒區的植物，比如你在Zone 3，可以種Zone 0~3的植物，種Zone 4的過冬時就會被凍死。

加拿大的耐寒區域圖跟美國製作的北美耐寒區域圖有些許差別，美國完全是根據最低溫來分區，加拿大版則綜合考慮了降水、無霜期等其他因素。有些在加拿大出售的種子包裝上用的是美國版分區，這個問題不大，因為不管是什麼區域圖，都只有參考意義。比如如果你家後院牆高擋風，就可能形成相對溫暖的微氣候，這些具體的風水是籠統的大地圖無法照顧到的。

以下列舉主要城市所在耐寒區：

- BC省：溫哥華（8）、維多利亞（9）
- 阿爾伯塔：卡爾加里（3）、埃德蒙頓（3）
- 薩省：里賈納（3）
- 曼省：溫尼伯（3）
- 安省：多倫多（6）、渥太華（4）
- 魁北克：蒙特利爾（5）、魁北克市（4）



瞭解本地的霜期 (Frost Date)

霜期是作物可能遭受霜害的時期，春夏季的Last Frost Date決定你多早可以在室外播種或將菜苗移植到室外，秋季的First Frost Date決定你啥時候收攤兒回屋。

霜期是一個平均值，也只有參考作用，並且每年的差距可能很大。保守點的話可以滯後Last frost date一兩周再播種（或移植到戶外），當然也不能種得太晚了，以免作物來不及結果就要面臨大冷天的考驗。

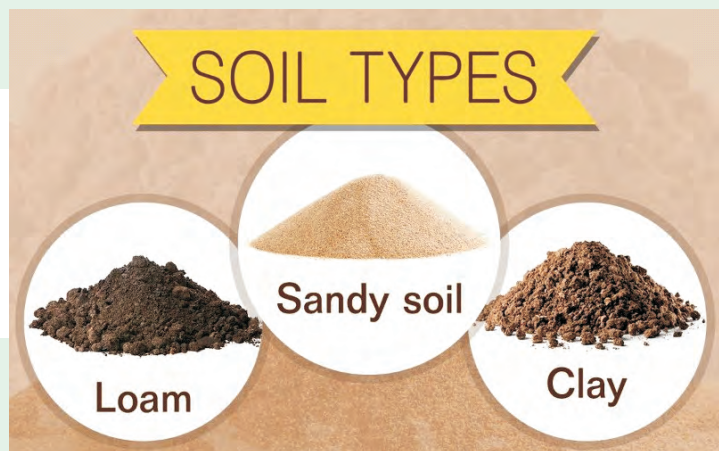
查詢霜期可輸入：城市名+frost date。



瞭解前後院的土壤+改良方案

如果你打算直接在後院的土壤中播種，而不是使用升高花床或花盆來種植蔬果花卉，那麼就要測試一下後院的土地肥力、疏水性如何以及研究如何改良。

可以考慮買一個soil test kit，測的是土壤pH值和氮磷鉀肥的含量。提升肥力最簡單的方法就是撒幾包All Purpose Garden Soil，跟原有的表層土壤混合。當然你也可以根據土壤測試的結果有針對性地調解酸鹼度和施肥，或者堆放落葉、稻草等有機物，待其緩慢分解融入泥土。土壤還可以根據泥沙所占比例的不同而分為sandy soil、loam和clay，其中sandy soil含沙量最高，疏水性最好但幾無肥力，clay則相反，圖中的loam對作物來說是比較理想的土壤。



優選種植的位置

要大規模改善花園土壤是非常耗時耗力的，對於新手園丁來說，從一小塊地入手是比較明智的選擇，既可以積累經驗，試錯的成本也低。以下是為作物選擇風水寶地需要考慮的基本因素：

1. 光照

多數蔬菜和花卉都需要6~8小時的光照，所以首先你要通過觀察來確定種植的區域一天到晚接受光照的時間足夠長。比較高的植物要種在北邊，以免其陰影遮擋其他作物。

2. 坡度

顯然，在平地種植比在斜坡種更省時省力。

3. 風力

有建築擋風是一個加分因素。

4. 距離

離水源/屋子較近能減少澆水難度。

5. 視野

儘量種在室內容易看到的位置，經常看到就能讓植物得到更多關注和照料。

6. 過道

在作物之間要留出便於除草和採收的過道。



加華報

分類廣告專欄

The Canadian Chinese Times

The Canadian Chinese Times
1914A Centre St. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 2S8.

CLASSIFIED AD.

Tel: 403-230-8118
Fax: 403-230-8790

金樂大餅家

誠聘以下全職員工:
* 麵包操作員。
* 男女什工。日夜班。
工作3個月後有福利。
可以講英語、華語或越語。
電:403-207-3383或
403-263-4882
地址:4815-35B St.SE Calgary (81)

卡城華埠銀龍酒家

誠聘點心幫工，收貨員。
有意請電：
403-680-8318馮太 (80L)

市中心中式快餐店 Manchu Wok

聘經驗全職，兼職廚師，
Counter help。
電: 403-870-7043。
地址: 751 3 Street S.W.
(4樓 food court) (84)

130 AVE 唐餐聘油爐，執碼，
炒鑊。403-719-1028 (84)

紅鹿市雜碎外賣餐館請經驗抄鍋
1名，薪優糧準，包食宿，有意
請致電1-403-392-1764 黃先生洽
(82)

hana sushi 日餐

1. 熱廚房師傅
2. 壽司吧師傅
3. 服務員各一名
薪優(工資加小費)，
有日餐或中餐相關經驗為
佳。
詳情請電話或短信:
403-470-5818 (81)

現金誠徵女長者護
理，家居清潔和烹
飪，需留宿，每星期
工作六天，大學區，
薪金面議。
403-650-1238 (80)

西南京菜館誠聘周末企檯、送
餐。有意請電:403-259-3853
(81)

香煙轉讓\$75/條，紅雙喜，五
葉神，中南海，紅塔山。電
話：4036883068微信:490224207
(82)

冰淇淋小鎮中餐館招聘兼、全
職炸爐，服務員(會英語)，
有意者請致電：403-797-1258 (83)

KINGSWOOD cabinets 誠聘

由於業務擴張，Kingswood
櫥櫃廠現誠聘全職生產線
員工、送貨司機。

有意者請將簡歷電郵至：
hiring@kingswoodcabinets.com
或電: (587)-812-8813

全職工作時間 7:00am - 7:00pm
(輪班制，一周工作4天，每天11小時)

地址 100- 10900 14 Street NE (90)



櫥櫃廠

誠聘

卡城櫥櫃公司現招聘以下職位：
1. 全職大理石打磨人員數名，優薪糧準! 有無經驗皆可。
歡迎致電：官生 403-680-6190 或 403-717-3880
2. 一名receptionist，要求流利的中英文。希望能勤奮
好學有責任心，歡迎有興趣者把 resume 郵寄到
info@nuvostylehomes.com (82)

Granite Gallery

大理石廠

1089 57 Ave. NE

誠聘

拋光打磨及裝修員工各數名
*經驗不拘 *會提供培訓 *若工作超逾
8小時 會享有加班薪酬

★另有醫療(包括牙醫)福利★
有意者請致電: 403-998-7303 Helen (84)

加華報

The Canadian Chinese Times
1914A Centre St. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 2S8.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790



Granite Country Inc.

雲石廠誠聘 切割打磨及安裝人員

需有以上工作經驗。薪酬以工作經驗而議。
請電郵履歷至: info@granitecountry.ca
或致電經理(San Chau): 403-472-8399

(83)

服裝製衣廠 誠聘

全職或兼職服裝裁剪員，剪裁工業衣服。需能托起100磅重布料。需能使用電子手用裁剪工具。

請電: 403-287-8891 (英語)

(84)



西北區

私房菜 聚點茶餐廳

現誠聘以下職位

- 燒臘幫廚
- 點心部員工
- 經驗炒鑊

招募有團隊精神，富責任心及勤奮工作的新成員。

本餐館薪優糧準，提供員工餐飲折扣。

有意者可直接與 BOBBY 聯絡 403-651-1188

亦可親臨 #18-34 Edgedale Dr. NW 面洽 **現金免問**

(82)

生意良機 — BE YOUR OWN BOSS!

TURNKEY BUSINESS IN CENTRAL ALBERTA. ESTABLISHED IN 2006, A WELL KNOWN STEAKHOUSE RESTAURANT AND LOUNGE, SOLID CUSTOMER BASE, IN HOUSE ONLINE ORDERING SYSTEM, LOTS OF POTENTIAL. REVENUE 600K, ASKING 225K (BUSINESS ONLY). OWNER MAY PROVIDE SOME FINANCIAL ASSISTANCE TO QUALIFIED BUYER. CHECK US OUT IRONHORSEPONOKA.COM

CONTACT TOM: 403.783.4766

Email: ironhorseponoka@gmail.com

(84)

房屋出租

NW Brentwood分門土庫兩房出租，新裝修，包水電煤上網近大學地鐵。電403-830-9818 Alan (80)

生意出讓

餐館出讓

離 calgary約1小時，商業廚房，設備齊全，100座位，加4檯老虎機，生意穩定，容易經營，盈利生意，快回本，前鋪後居，三房另加大廳。有意請電587-985-8285 (85)

房屋出售

餐館連物業出讓

離卡城45分鐘車程餐館連物業出售。上鋪下居，70座位，新裝修，生財工具齊另有獨立出入4房收租幫補收入。東主退休急讓，可租可買。電: 1-778-383-0264或 1-778-512-9315 洽 (83)

Condo 屋主自售

Harvest Gold Manor Ne近豐山大統華，1千多呎，兩房兩廁，全新裝修，交通方便，300、301巴士，土庫一車位。平售\$222,000。有意請電587-718-2188司徒太。經紀免問。(84)

薩省石油鎮中西餐館轉讓，距一號公路50KM，上居下鋪80座可辦投資移民。請致電1-639-541-0093 (89)

唐人街河濱大廈公寓招租。單人房一房一廳兩房一廳三房一廳等多戶型可選擇包水電氣網電視403-265-2003 (89)

中央街61AVE NE 有房出租，包傢俬水電煤網近3, 46, 300, 301巴士站。電: 403-874-5688 (84)

中央街78AVE樓下一房分租，新裝修廚廁齊，分門包水電煤上網近3, 300多巴士電587-889-9666 (84)

離卡3小時人口6千，位置優越，滑雪勝地酒店林立，生意穩定低租金，虧本售3萬8，4039788220 (81)

中央街多年按摩診所轉讓，價格便宜，客流量好，停車方便。有意者請聯繫 lindarmt77@gmail.com (81)

加華報

分類廣告專欄

The Canadian Chinese Times

業主自售

2003年Jayman建兩層獨立屋，前進雙車庫，西北Edgemont名校網區，2,200呎，位內街cul-de-sac。

售價\$629,000

有意電：403-608-2317

Online tutoring in English or French
網上教授英文或法文

教授9年級-12年級學生

Caroline Knight 老師親自授課

403-690-8170 (英語)

LinkedIn

17年專業教學經驗



\$9/1000只(箱)



衛生竹筷

\$2/100對(每包)



中式湯匙

\$9/1000只 (5000只/箱)



4 oz 醬汁小容器

\$69/2000 sets(箱)

外賣快餐用品平賣



38 安士湯碗

\$40/150 sets(箱)



兩格溶器盒

\$70/500 set(箱)

請電：
587-719-7587



刀

\$9/1000只(箱)

補習

*網上補習 *精補數理
創意啓導 Math G9-12 Math31
前途轉機 Calculus AP/IB
Physics 20/30/IB
20年特殊經驗 成效出眾
親自個別教導
MATH 249/251/265
精補大學 AMAT 275
數理工程 PHYS 211/223/259
403-861-6926 PETER ENG (87)

報紙逢星期四派發
The Canadian Chinese Times

閱讀加華報電子版，
請瀏覽網址：
www.tcctnews.com

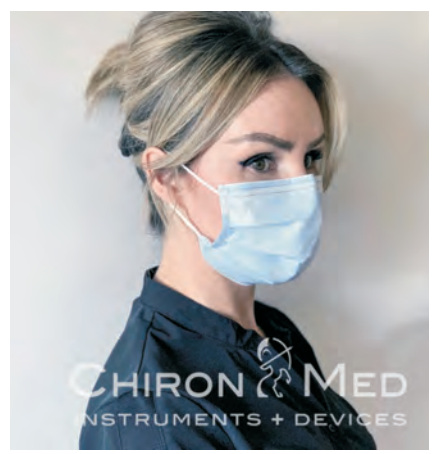
疫情期間加華報
營業時間調整如下：

星期一、星期二：9:30am-5:30pm
星期三：9:30am-5pm
星期四、星期五：11am-3pm
星期六、星期日、假期：休息

SURGICAL DISPOSABLE FACE MASK ASTM LEVEL 1

醫療用外科口罩

ASTM 1級 (加拿大認證)



大特價
\$20/盒

一盒50個包裝

購一箱二十盒八折(\$16/盒)

加華報代售 (403)230-8118
1914A Centre Street NE

正方藥業 用藥最正 正方

利肺清毒,止咳潤喉!

NPN80023335

(又名)
利咽清肺沖劑
利咽解毒沖劑



喉痛! 喉炎! 熱氣!

認明**正方**商標, **正方**及 NPN 號碼(加拿大自然產品號碼)。註明 GMP 水平中成藥廠。

多年 NPN 中成藥品牌, 嚴格執行投產前原料通過及完成產品成份安全測試。
嚴謹測試重金屬、農殘和霉菌皆符合加拿大食品衛生局自然健康產品安全條例標準。

原配方原藥廠生產。藥效顯著, 深受中醫及自然療法醫師信賴。

CCC-210513@CR082

各大中藥房有售 · 用戶熱線: (416) 532-3967

正方藥業 用藥最正 正方

家中常備, 健康第一

NPN80011737

NPN80010351

補腎陰
滋腎補陰, 用於
盜汗遺精, 神疲口燥



正方左歸丸
市面上唯一全方入藥; 含龜板膠、鹿角膠。備有溯臨絕種野生動物植物證書。
(男女適用)。

補腎陽
補腎陽不足, 命門水衰,
腰膝酸冷, 精神不振,
怯寒畏冷, 大便溏泄。



正方右歸丸
市面上唯一全方入藥;
含鹿角膠。備有溯臨絕種野生動物植物證書。

認明**正方**商標, **正方**及 NPN 號碼(加拿大自然產品號碼)。註明 GMP 水平中成藥廠。
多年 NPN 中成藥品牌, 嚴格執行投產前原料通過及完成產品成份安全測試。嚴謹測試重金屬、農殘和霉菌皆符合加拿大食品衛生局自然健康產品安全條例標準。

原配方原藥廠生產。藥效顯著, 深受中醫及自然療法醫師信賴。

各大中藥房有售 · 用戶熱線: (416) 532-3967

CCC-210309@CR058

非洲海底椰止咳潤喉糖

止咳 · 通鼻 · 潤喉 · 好味 · 除口氣

NPN80051572



真棒!

非洲海底椰止咳露



各大中西藥房及超市均有售 · 用戶熱線: (416) 532-1762

CCC-210408@AFS039

奇正 WINDA

活血化痰, 消炎止痛
用於痛風、風濕、類風濕性關節炎,
熱性「岡巴」、「黃水」病變引起的關節腫痛、
扭挫傷腫痛、濕疹等。

奇正青鵬軟膏

NPN 80085176



奇正消痛貼膏

NPN 80006842

全天然西藏草藥藏醫方法制成, 功效顯著。

藏藥健康的泉源。各大中藥房有售 · 用戶熱線: (416) 532-3967



福臨門

Country Hills 總店 (七天營業)

400-388 Country Hills Blvd NE, Calgary

403-265-1616

Marlborough 分店 (逢星期二休息)

228 - 28 St. SE, Calgary

825-413-0913

營業時間：星期一至四 3pm - 9pm

星期五、六、日 10am - 9pm

天天供應

北京片皮鴨一食

Peking Duck 1 course

特價 **\$33.95**

北京片皮鴨三食

Peking Duck 3 course

特價 **\$43.95**



本週特價精選小菜

招牌白切走地雞
魚片炒芥蘭
金菇瑤柱扒玉子豆腐
沙爹牛肉粉絲煲
京都肉排
魚香茄子煲
粟米燴斑塊
蒜蓉炒菜心
乾煸四季豆

每款

\$10

現加設多款急凍點心

特價發售!

歡迎光臨選購。



酸辣鴨絲羹



銀芽鴨絲炒幼麵